

IGBS 3.6 USB

DE

Akku Gras- und Strauchschere
Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

GB

Accu Grass- and Shrub shear
Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

FR

Cisaille et débroussailleuse à accu
Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

Cesoia e sfoltirami a batteria
Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.

CZ

Akumulátorové nůžky na stříhání trávy a keřů
Návod k použití - Příklad původního návodu k použití





DE

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Read operating instructions before use!

FR

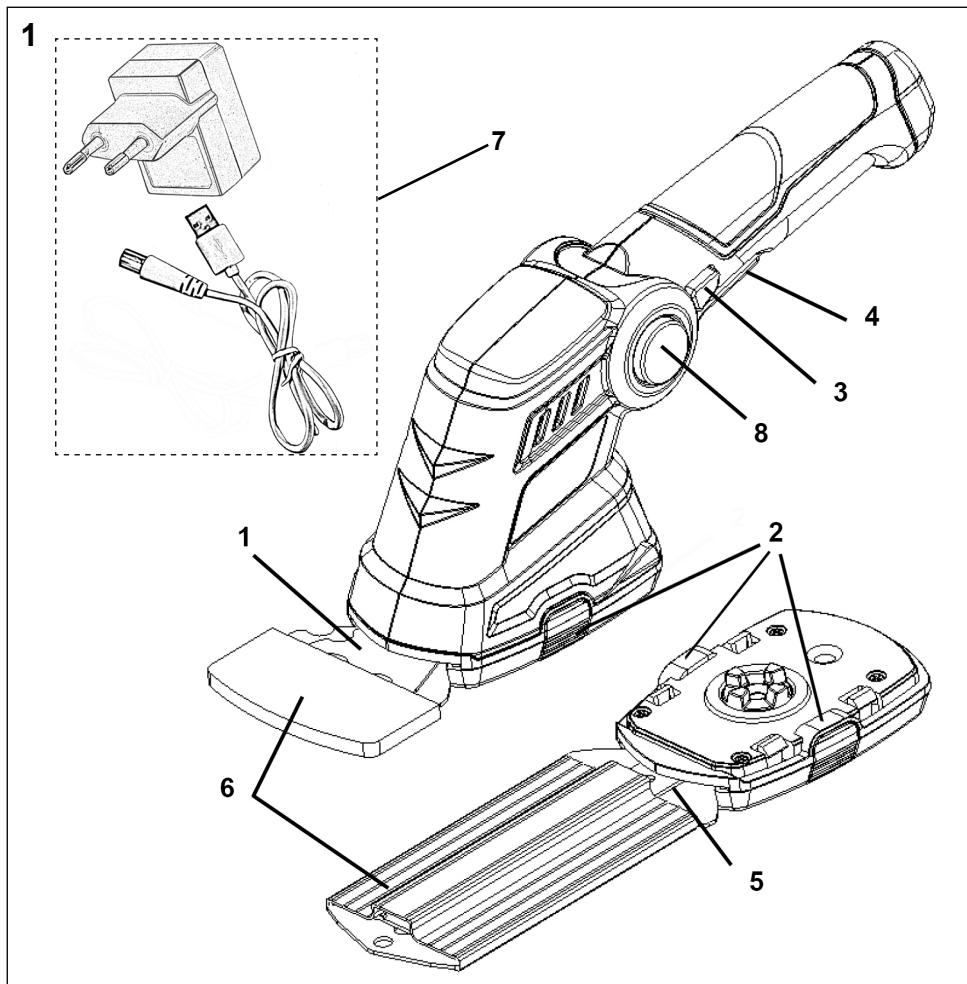
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaquemise en service!

IT

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

CZ

Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!



DE

- 1 Grasschermesser
- 2 Drucktaste (Messerverriegelung)
- 3 Einschaltsperr
- 4 Schalter
- 5 Strauchschermesser
- 6 Messerschutz
- 7 Akku-Ladegerät
- 8 Sicherungstaste (Handgriff)

GB

- 1 Grass cutter blade
- 2 Blade release mechanism
- 3 Safety lock-off
- 4 ON button
- 5 Shrub cutter blade
- 6 Blade guard
- 7 Battery charger
- 8 Interlock button (handle)

FR

- 1 Lame d'équilibrage
- 2 Bouton-poussoir (verrouillage de la lame)
- 3 Bouton de sécurité
- 4 L'interrupteur
- 5 Outil de cisaille
- 6 Protège-lame
- 7 Station de charge de l'accu
- 8 Bouton de blocage (poignée)

IT

- 1 Lama trimmer
- 2 Pulsante (bloccaggio della lama)
- 3 Pulsante di sicurezza
- 4 L'interruttore
- 5 Lama cesoie
- 6 Protezione delle lame
- 7 Stazione di carica per l'accumulatore
- 8 Tasto di sicurezza (impugnatura)

CZ

- 1 Stořhací nřž na trávu
- 2 Pojistka (Stořhací nřž)
- 3 Blokovanř spřnae
- 4 Spřnae
- 5 Stořhací liřta na kee
- 6 Ochrana nřž
- 7 Nabřjecı adaptěr akumulátoru
- 8 Pojistka

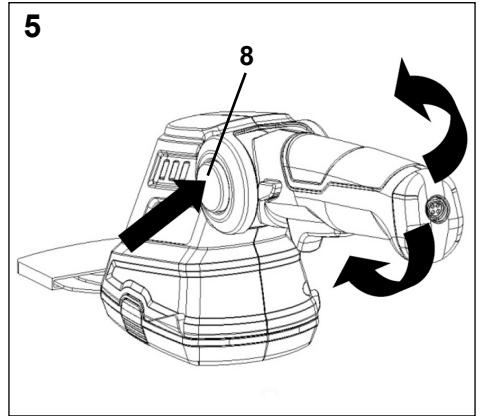
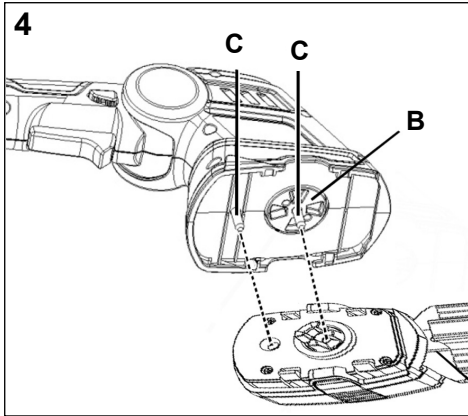
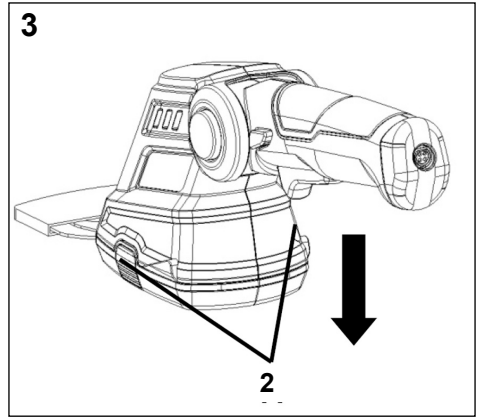
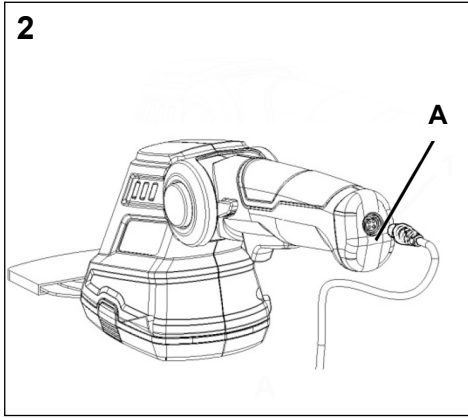
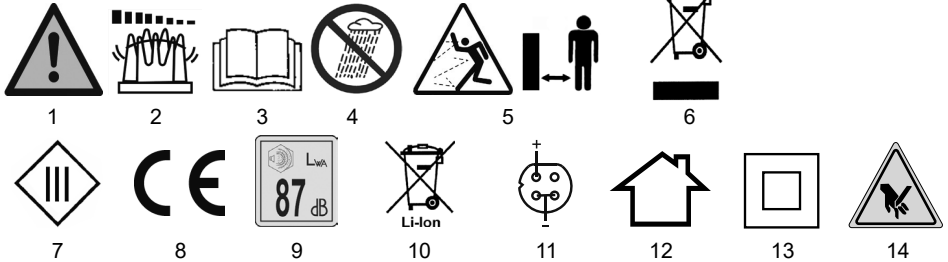


Abbildung und Erklärung der Piktogramme
Représentation et explication des pictogrammes
Vyobrazení a vysvětlivky k piktogramům

Pictogram illustration and explanation
Illustrazione e spiegazione dei simboli



DE	GB	FR
1 Warnung!	1 Warning!	1 Attention!
2 Gefahr! Werkzeug läuft nach!	2 After-running of the appliance!	2 Outil avec marche à vide!
3 Gebrauchsanweisung lesen!	3 Read the operation instructions	3 Lisez l'instruction de service!
4 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen!	4 Do not use tool in wet weather conditions	4 Ne pas laisser cet outil électrique sous la pluie!
5 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten	5 Keep third persons out of the danger zone	5 Ecarter des tiers personnes de la zone dangereuse!
6 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/ Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.	6 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.	6 Attention! Protection de l'environnement! Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.
7 Schutzklasse III	7 Protection class III	7 Classe de protection III
8 Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.	8 Confirms the conformity of the power tool with the directives of the European Community.	8 Indique que cet appareil électrique est conforme aux directives de la Communauté européenne.
9 Garantierter Schalleistungspegel L _{WA} 87 dB(A)	9 Guaranteed acoustic capacity level L _{WA} 87 dB(A)	9 Niveau sonore garanti L _{WA} 87 dB(A)
10 Akku enthält Lithium! Defekten Akku dem Recycling zuführen!	10 Rechargeable battery contains lithium! Recycle defective rechargeable batteries!	10 L'accumulateur contient du lithium ! Déposer l'accumulateur défectueux dans un point de collecte !
11 Polung des Steckers	11 Polarity of the plug connector	11 Polarité de la fiche
12 Das Ladegerät ist nur für die Verwendung im Haus gedacht.	12 Only for indoor use.	12 Usage intérieur uniquement.
13 Schutzklasse II	13 Protection class II	13 Classe de protection II
14 Hände und Füße fernhalten	14 Keep hands and feet away	14 Tenir les mains et les pieds à l'écart
IT	CZ	
1 Avvertimento!	1 POZOR!	
2 L'attrezzo prosegue il movimento anche dopo l'interruzione!	2 Po vypnutí zařízení nože ještě chvíli dobíhají!	
3 Leggere le istruzioni sull'uso!	3 Přečtěte si návod k použití!	
4 Non esporre questo utensile elettrico alla pioggia!	4 Nepoužívejte zařízení ve vlhku nebo za deště!	
5 Tenere lontano terze persone dall'area di lavoro!	5 Udržujte okolostojící mimo ohroženou oblast	
6 Attenzione protezione dell'ambiente! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica/con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.	6 Pozor! Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací odpadu.	
7 Classe di sicurezza III	7 Třída ochrany III	
8 Conferma la conformità dell'elettrodomestico alle direttive della Comunità Europea.	8 Potvrzuje shodu elektrického nástroje se směrnicemi Evropského společenství.	
9 Livello di potenza sonora garantito L _{WA} 87 dB(A)	9 Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA} 89 dB(A)	
10 La batteria contiene litio! Riciclare la batteria difettosa.	10 Vadné akumulátory nechte chytě recyklovat	
11 Polarità della spina	11 Polarita zástrčky	
12 Solo per uso interno.	12 Pouze pro použití v uzavřených prostorách	
13 Classe di sicurezza II	13 Třída ochrany II (dvojitá izolace)	
14 Tenere mani e piedi lontani	14 Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti	

Akku Gras- und Strauchschere 3.6 USB

Verehrter Kunde,

um eine zuverlässige Inbetriebnahme zu gewährleisten, haben wir diese Gebrauchsanweisung geschaffen. Wenn Sie die folgenden Hinweise beachten, wird ihr Gerät stets zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten und eine lange Lebensdauer besitzen.

Unsere Geräte werden vor der Serienherstellung unter härtesten Bedingungen erprobt und während der Fertigung ständigen Kontrollen unterzogen. Dies gibt uns die Sicherheit und Ihnen die Gewähr, stets ein ausgereiftes Produkt zu erhalten.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Abbildungen	1 - 2
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	3
Technische Daten	DE-2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	DE-3
Allgemeine Sicherheitshinweise	DE-3
Vor der Inbetriebnahme	DE-7
Laden des Akkus	DE-7
Ein – und Ausschalten	DE-8
Hinweise zum Arbeiten	DE-8
Wechsel der Klingen	DE-8
Griffwinkel einstellen	DE-8
Wartung	DE-8
Lagerung	DE-9
Umweltschutz und Entsorgung	DE-9
Ersatzteile	DE-9
Gewährleistung- und Garantiebedingungen	
Konformitätserklärung	
Service	

Akku Gras- und Strauchschere IGBS 3.6 USB**Technische Daten**

Akku-/Betriebsspannung	V/DC	3,6
Akkutyp	Ah / Wh	1,5/5,4 / Lithium-Ionen
Betriebsdauer	min.	max.35
Leerlaufdrehzahl n_0	min ⁻¹	1000
Schnittbreite *	mm	70
Schnittlänge **	mm	115
Schnittstärke **	mm	8
Gewicht	kg	0,6
Gemessene Schalleistung (EN 62841-4-2)	dB(A)	83 k=3,0 dB (A)
Garantierte Schalleistung (EN 62841-4-2)	dB(A)	87 dB (A)
Schalldruckpegel (EN 62841-4-2)	dB (A)	76 k=3,0 dB (A)
Vibration (EN 62841-4-2)	m/s ²	<2,5
Ladegerät	DC06-0501000G1	
Netzspannung	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Ladespannung	V DC	5,0
Ladestrom	mA	1000
Ladedauer	h	ca. 1,5 Std

* Akku-Grasschere ** Akku-Strauchschere

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

- Der angegebene Vibrationswert ist in Übereinstimmung mit einer Standard-Test-Methode gemessen worden und kann für den Vergleich des Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung durch Schwingungen herangezogen werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich bei der tatsächlichen Nutzung des Geräts vom angegebenen Wert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeuges und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fernhalten, besonders beim Einschalten des Motors.



Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärm-schutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei Bedarf kann dieses Gerät durch leichtes Auswechseln der mitgelieferten Aufsätze in eine Grasschere oder Strauchschere umgerüstet werden.

Hinweise zum Arbeiten

Mit der **Strauchschere** lassen sich Ziersträucher und leichtes Gebüsch schneiden. Auch für Formschnitte z.B. bei der Grabpflege ist dieses Gerät gut geeignet.



Die Strauchschere kann und soll keine Heckenschere ersetzen.

Sie ist ausschließlich zum Trimmen und Schneiden von Ziersträuchern und Gebüsch von geringer Stärke bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/ Lieferant nicht.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nicht für kommerzielle, gewerbliche oder industrielle Anwendungen ausgelegt sind. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn die Maschine in gewerblichen, gewerblichen oder industriellen Betrieben oder zu gleichwertigen Zwecken eingesetzt wird.

Wichtig! Es ist verboten mit dem Werkzeug Material für die Kompostierung zu zerkleinern, da dass eine potentielle Gefahr für Personen und Eigentum darstellt.

Mit der **Grasschere** lassen sich Rasenkanten bzw. Grasflächen an unzugänglichen Stellen sauber schneiden.

Jede Art der Verwendung, die von den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung abweicht, kann Schäden an der Maschine verursachen und eine ernsthafte Gefährdung des Bedieners bedeuten.

Zur Wahrung Ihres Garantieanspruches und im Interesse der Produktsicherheit beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Heckenschere (Schnittverletzung)
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneidgutes (Schnittverletzungen)

- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Einatmen von Schnittgutpartikel

Wichtig!

Beim Gebrauch des Gerätes sind einige Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden. Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit die Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den

Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technische Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- 2) **Elektrische Sicherheit**
- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akku werkzeuges**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.**
- **Tragen Sie die Strauchschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Strauchschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.**
- **Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc. Seien Sie achtsam, dass das Schneidwerkzeug nicht in Kontakt mit Draht oder anderen Metallobjekten kommt.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind. Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.**

Sicherheitshinweise für Gras- und Strauchscheren

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum sachgemäßen Gebrauch der Gras- und Strauchschere. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Maschine vertraut und lassen Sie sich auch praktisch einweisen.
- Schneidwerkzeug läuft nach dem Abschalten des Gerätes nach.
- Vor dem Säubern ist das Gerät auszuschalten.
- Achtung! Finger und Füße aus dem Schnittbereich fernhalten!
- Motor erst einschalten, wenn Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.
- Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper achten!
- Zum Transport immer erst das Gerät abschalten und Stillstand der Messer abwarten. Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer nur bei ausgeschaltetem Gerät vornehmen.
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Erlauben Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit der Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät zu benutzen.
- Gesetzliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners einschränken.
- Beachten Sie Ihre Verantwortlichkeit gegenüber Dritten im Arbeitsbereich.
- Der Gebrauch der Maschine ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe befinden.
- Gras- und Strauchschere nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung verwenden.
- Die Schere ist sachgemäß zu warten und zu überprüfen. Das Messer darf bei Beschädigung nur komplett ausgewechselt werden. Bei Beschädigung durch Stoß ist fachmännische Überprüfung unumgänglich.
- Die Maschine sollte regelmäßig überprüft und gewartet werden und zwar nur von einem zuständigen Reparaturdienst.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfeste geschlossene Schuhe und Arbeitshandschuhe. Vermeiden Sie das Tragen von weiter Kleidung, da sie von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann.
- Nach Ablegen der Schere und vor Reinigungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann, z.B. durch Betätigen der Einschaltsperrle.
- Das Messer ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.
- Halten Sie die Schere in keinem Fall an den Messern, Verletzungsgefahr selbst bei Stillstand der Messer.
- Greifen Sie niemals in die laufenden Messer, um Fremdkörper zu entfernen oder wenn die Messer einmal blockieren sollten. Schalten Sie immer erst das Gerät aus.
- Vor sämtlichen Arbeiten wie Wartung und Pflege das Gerät ausschalten.
- Das Gerät an einem kindersicheren Ort aufbewahren.
- Nehmen Sie stets einen sicheren Stand ein während der Arbeit mit der Strauch- und Grasschere, besonders wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.
- Benutzen Sie die Gras- und Strauchschere nicht mit beschädigter oder übermäßig abgenutzter Schneideinrichtung.
- Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Maschine in Betrieb zu nehmen.
- Verwenden Sie stets den Messerschutz zum Transport oder bei Lagerung der Gras- und Strauchschere.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.

- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile verwenden.
- Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper (z.B. Drahtzäune) achten!
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- Schalten Sie stets die Maschine aus,
 - immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.
 - vor der Überprüfung oder Bearbeitung der Maschine
 - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper
 - immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren
- Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.
- Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen, nicht laufen.
- Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine ausgeschaltet wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.

Vor der Inbetriebnahme

Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Verpackungen und / oder Transportklammern (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob alle Teile geliefert wurden.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör auf Transportschäden.
- Wenn möglich, bewahren Sie die Verpackung bis zum Ende der Garantiezeit auf.

Wichtig! Das Gerät und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen.



Es besteht Erstickungsgefahr!

Laden des Akkus

Sicherheitshinweise:

- Der AKKU ist im Auslieferungszustand nicht geladen - vor Inbetriebnahme den AKKU erst vollständig laden.
- Verwenden Sie dazu nur das mitgelieferte Ladegerät. Es ist speziell auf diesen Akku abgestimmt.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung an.
- Niemals andere Ladegeräte verwenden. Dadurch besteht Brand – oder Explosionsgefahr!
- Ladegerät stets von Regen oder Feuchtigkeit fernhalten. Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Niemals ungeschützt im Freien laden, sondern an trockenem geschützten Ort.
- Niemals Fremdkakus mit diesem Ladegerät laden. Gefahr von Brand oder Explosion.
- Vor jeder Benutzung des Ladegerätes Gehäuse, Stecker und Kabel auf Beschädigung überprüfen. Nicht benutzen, wenn eine Beschädigung vorliegt.
- Ladegerät nicht gewaltsam öffnen. Bei einem Defekt muss das Ladegerät ausgetauscht werden.
- Ladegerät erwärmt sich beim Ladevorgang. Nicht auf leicht brennbarem Untergrund oder in brennbarer Umgebung betreiben. Brandgefahr.
- Akkuzellen niemals öffnen. Kurzschlussgefahr.
- Bei Beschädigung des Akkus können schädliche Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen und sofort Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
- Akku nur bei Temperaturen von 10°C bis 40°C laden.
- Akku nur bei Temperaturen bis 30°C lagern. Höhere Lagertemperaturen können den Akku schädigen. Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10-15°C.
- Akku vor Hitze, starker Sonnenbestrahlung und Feuer schützen. Explosionsgefahr.
- Der Akku hat einen Tiefentladeschutz: Das Gerät wird bei entladem Akku selbsttätig abgeschaltet.

Laden Sie in diesem Falle unverzüglich den Akku.

- Laden Sie den Akku vor Überwinterung nochmals voll auf.

Ladevorgang:

- Den Stecker des Ladekabels in die Ladebuchse der Gras- und Strauchschere stecken (Abb. 2)
- Überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Batterieladegeräts angegebenen übereinstimmt.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose. Die rote LED (Bild 2 / Pos. A) leuchtet auf und zeigt an, dass die Ladespannung verfügbar ist.
- Der Akku wird geladen. Ein leerer Akku benötigt eine maximale Ladezeit von 1,5 Stunden. Die Temperatur des Akkupacks kann während des Ladevorgangs leicht ansteigen. Das ist normal.
- Sobald der Akku vollgeladen ist, erlischt die rote LED (Abb. 2 / Pos. A). Wenn sich der Akku nicht auflädt, prüfen Sie, ob Spannung an der Steckdose anliegt.

Das rechtzeitige Aufladen des Akkus verlängert dessen Lebensdauer.

Das Aufladen ist immer dann notwendig, wenn Sie einen Leistungsabfall bemerken.

Den Akku niemals vollständig entladen. Dies kann zu einem Defekt des Akkus führen.

Alternativ kann die Maschine auch über das USB-Kabel an einem Computer o.ä. geladen werden.

Ein – und Ausschalten (Abb. 1)

Einschaltsperr (3) drücken und Schalter (4) betätigen. Nach dem Einschalten muss die Einschaltsperr (3) nicht mehr gehalten werden.

Zum Ausschalten Schalter (4) loslassen.



Vorsicht! Messer läuft nach dem Abschalten des Gerätes nach.

Hinweise zum Arbeiten



Da das Gerät mit einer Hand geführt wird, bringen Sie bitte auf keinen Fall die freie andere Hand in die Nähe des laufenden Messers.

Gras schneiden

Der zu schneidende Bereich muss zuerst von Steinen und anderen festen Gegenständen befreit werden.

Lassen Sie den Grasschneider über den Boden gleiten. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn der Rasen trocken ist.

Wenn Sie einen Abfall der Schneidleistung bemerken, laden Sie das Werkzeug sofort wieder auf, damit der Akku nicht vollständig entladen wird.

Hecken schneiden

- Das Werkzeug kann zum Schneiden von kleinen Hecken und Sträuchern verwendet werden.
- Halten Sie das Werkzeug leicht geneigt in Bezug auf die Hecke, die Sie schneiden möchten.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten von unten nach oben und schneiden Sie dann die Oberseite ab.
- Achten Sie auf Fremdkörper in oder auf der Hecke, die die Messer beschädigen könnten.

Wann ist die beste Zeit, Hecken zu schneiden?

- In der Regel sollten Hecken, die im Herbst ihre Blätter verlieren, im Juni und Oktober getrimmt werden.
- Hecken, die ihre Blätter nicht verlieren, sollten im April und August geschnitten werden

Wechsel der Klingen



Vorsicht! Verletzungsgefahr!

Zum Schutz vor Verletzungen schieben Sie den mitgelieferten Messerschutz (6) über das Messer und benutzen Sie Schutzhandschuhe.

Um die Klinge zu entfernen, drücken Sie die Tasten der Messerverriegelung (Abb. 3 / Pos. 2) und bewegen Sie die Klinge wie in Abb. 3 gezeigt nach unten.

Sobald Sie die Klinge entfernt haben, können Sie die Zahnräder des Getriebes (B) sehen (Abb. 4). Stellen Sie sicher, dass beim Wechsel der Klinge kein Schmutz in das Getriebe gelangt.

Um die Klinge wieder zu montieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Die Führungsstifte (C) müssen in die entsprechenden Aufnahmen auf dem Messerrücken passen.

Griffwinkel einstellen

Drücken Sie die Sicherungstaste (8) hinein und drehen Sie den Maschinengriff (Abb. 5).

Es gibt 3 Positionen zwischen Griff und Gehäuse.

Wenn Sie die gewünschte Position gewählt haben, lassen Sie die Sicherungstaste los.

Wartung

Die Messer von Pflanzensäften und Schmutz sauberhalten. Das Messerpaar sollte je Saison mindestens einmal abgenommen werden. Pflanzenreste und Fremdkörper sind dabei zu entfernen.

Achtung! Die Gleitflächen der Messer müssen geölt werden, um die Gleitfähigkeit zu erhalten. Ungeölte Gleitflächen können die Standzeit negativ beeinflussen. Wenn die Messer nach langem Gebrauch stumpf geworden sind, ersetzen Sie diese bitte nur durch original Ersatzmesser.

Reinigen Sie die Schere nur mit Bürste oder Lappen. Niemals Gerät mit Wasser abspritzen oder in Wasser eintauchen.

Messer nach jedem Gebrauch mit Pflegespray behandeln. Abgenutzte stumpfe Messer ersetzen.

Nach Gebrauch immer Messerschutz (6) aufziehen.

Gerät auf offensichtliche Mängel überprüfen und gegebenenfalls in einer autorisierten Servicestelle reparieren lassen.

Lagerung

Gerät immer an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Frostfrei lagern.

Umweltschutz und Entsorgung

Gilt für Modelle in Deutschland und auch für Länder mit Abfalltrennsystemen

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Gerät, Verpackung, Gebrauchsanweisung oder Garantieschein besagt: **Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird** oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Helfen Sie mit, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Kunststoff-, Metallteile, Zubehör und Altbatterien / Akkumulatoren können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gilt nur für Modelle in Deutschland

In Deutschland sind Sie verpflichtet, das Gerät in einer Verwertungsstelle abzugeben. Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu trennen.

Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten, einschließlic des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet.

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg, > 0,0005%), Cadmium (Cd, > 0,002%) oder Blei (Pb, > 0,004%) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstellen in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt

und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter www.batteriegesetz.de

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Weitere Informationen zum Engagement von Ikra für die Umwelt (ElektroG, BattG) erhalten Sie auf www.ikra.de

Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthaft Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Accu Grass- und Shrub shear 3.6 USB

Dear customer,

We have created this instruction manual for you in order to ensure the reliable operation of your clippers. By following the instructions, your machine will always work to your satisfaction and we can guarantee its long lifetime.

Our machines were tested under extremely severe conditions prior to production. They were also subjected to continuous testing during production. This series of tests guarantees the consumer a high quality product.

Design and performance are subject to change, without prior notice, due to improvements.

CONTENT	Page
Illustrations	1 - 2
Pictogram illustration and explanation	3
Technical Specifications	GB-2
Intended use	GB-3
General safety instructions	GB-3
Before starting	GB-7
Charging the battery	GB-7
Switching the tool on/off	GB-7
Hints for your work with the tool	GB-7
Changing the blades	GB-8
When you adjust the handle angle	GB-8
Maintenance	GB-8
Storage	GB-8
Waste disposal and environmental protection	GB-8
Spare parts	GB-8
Warranty	
Declaration of Conformity	
Service	

Accu Grass- and Shrub shear IGBS 3.6 USB

Technical Specifications

Battery voltage/operation voltage	V DC	3,6
Battery type	Ah / Wh	1,5/5,4 / lithium-ion
Operating time	min.	max. 35
No-load Speed n_0	rpm	1000
Cutting width *	mm	70
Cutting length **	mm	115
Cutting thickness **	mm	8
Weight	kg	0,6
Measured Acoustic capacity level (EN 62841-4-2)	dB(A)	83 $k=3,0$ dB (A)
Guaranteed sound power (EN 62841-4-2)	dB(A)	87 dB (A)
Noise pressure level as per (EN 62841-4-2)	dB (A)	76 $k=3,0$ dB (A)
Vibrations (EN 62841-4-2)	m/s ²	<2,5
Mains battery charger	DC06-0501000G1	
Mains voltage	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Charging voltage	V DC	5,0
Charging current	mA	1000
Charging time	h	approx 1,5 hours

* Grass trimmer ** Shrub trimmer

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks.
- Try to keep the stress due to vibration as low as possible. For example, measures to reduce vibration stress are wearing gloves when using the tool and limiting the work time. All phase of the operating cycle must be considered in this regard, (for example, times when the power tool is switched off, and times when the power tool is switched on but is not running under load).
- Always keep hands and feet away from the cutting tools, particularly when switching on the motor!



Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device

Intended use

As required, this device may be converted via simple replacement of the included attachments into grass shears or bush shears.

Hints for your work with the tool

The **shrub trimmer** cuts ornamental shrubs and light undergrowth or bushes. The device is also well-suited for ornamental cuts as, for example, for the care of graves.



The battery-powered grass and shrub shear can not and should not replace your hedge shears.

They are exclusively designed to trim and cut back ornamental shrubs and brush-wood with a low wood thickness. Any other use is not deemed appropriate and the manufacturer/ supplier is not liable for damages resulting from such use.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Important! It is prohibited to use the tool to chop material for composting because of the potential danger to persons and property.

The **grass shears** allow for clean cuts of lawn edges or hardly accessible lawn areas.

Each type of use other than those given in these instructions for use can damage the machine and cause serious risk to the user.

Please always observe the safety instructions in order to safeguard your guarantee claim and in the interests of product safety. Due to the machine's design, we are unable to fully exclude all residual risks.

Residual dangers

Residual risks always remain even if the hedge trimmer is used properly. The hedge trimmer's design can entail the following hazards:

- Contact can be made with the unprotected blade (resulting in cutting injuries)
- Reaching into or grabbing the hedge trimmer while it is in operation (resulting in cutting injuries)
- Unanticipated, sudden movement of the plant material being cut (resulting in cutting injuries)
- Ejection or catapulting of damaged cutting teeth
- Ejection or catapulting of the plant material being cut
- Hearing damage if the specified hearing protection is not worn
- Inhalation of cut materials

Important!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

General safety instructions

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool and battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for grass- and shrub shear:

- **Keep all parts of your body away from the cutting blades. Do not try to remove cut-off matter with the tool running. Do not try to hold material to be cut off with your hand. Remove cut-off matter that is stuck between the blades only with the tool being switched off!** *When working with hedge trimmers even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*
- **Carry the hedge trimmer at the handle with the cutting blades standing still. Always put on the protection cover when transporting or storing the hedge trimmer. Careful handling reduces the risk of injury through the cutting blades.**
- **Only hold the power tool on the insulated handle surfaces, because the cutting blade can come into contact with concealed power lines. If the cutting blade comes into contact with an energised line, device parts can become energised and cause an electric shock.**
- **Before starting work, search the hedge for concealed objects, e.g. wire, etc. Pay careful attention to ensure that the cutting tool does not come into contact with wire or other metal objects.**
- **Hold the power tool properly, e.g. with both hands on the handles, if two handles are present. Losing control of the device can result in injuries.**

Grass shears safety warning

- **This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.**
- **This machine may cause serious injuries. Please read the instruction manual carefully as to the correct handling, the preparations, the maintenance and the proper use of the hedgetrimmer. Familiarize yourself with the machine before the first use and also have yourself introduced to practical use of the machine.**
- **The cutting tool continues to run after the device is switched off.**
- **Turn off power before cleaning.**
- **Beware! Keep your fingers away from the cutting area!**
- **Only switch on the device if your hands and feet are away from the cutting tools.**
- **Remove all debris from the working area before use and pay attention to such debris while working!**
- **Turn the machine off before transporting and wait until the blade stops moving. Maintenance and cleaning should be performed only when the machine is turned off.**
- **Children and teenagers under 16 years of age must never use this device!**
- **Never permit children or persons who are not familiar with the operating instructions to use this device.**
- **Statutory regulations can restrict the age of the operator.**
- **Be aware of third persons in the work area.**
- **Use of the machine must be prevented in people, especially children and house pets are present.**
- **Only use the shear in daylight or sufficiently bright artificial illumination.**
- **The clippers must be subjected to regular maintenance and checks. Damaged blades must be replaced as a pair. Professional repair is required if damage occurs due to impact.**
- **The machine should be inspected and maintained regularly by a responsible repair service only.**

- Wear suitable working clothes, i.e. protective glasses, protective means for ears, non-slippery shoes and working gloves. Do not wear broad clothes which could be caught by the moving parts.
- After you finish using the clippers and before cleaning them, it is necessary to ensure that the machine cannot be accidentally turned on, such as by unlocking the switch.
- Check the cutting unit regularly for damage
- Never hold the clippers by the blades, you may run the risk of injury even when the clippers are not moving!
- Never touch moving blades in an attempt to remove debris or if the blades are blocked. Always switch off the device.
- Keep the machine away from children and store it in a safe place.
- When working with the shears, always take a stable standing position, particularly when you are using steps or a ladder.
- Do not use shears with a damaged or excessively worn-out cutting part
- Ensure that all protective devices and handles are installed on the machine. Never try to put an incomplete machine in operation.
- Always use the protective part designed for the blade when transporting and storing the shears.
- Before starting the work, make yourself familiar with the surroundings and possible dangers which you may not hear because of the noise.
- Only use the spare parts and accessories recommended by the manufacturer.
- Note that the user shall be responsible himself for accidents and hazards that result to other people or their property.
- Prior to using the machine, inspect it visually for damaged, missing, or incorrectly attached protective devices or coverings.
- Never use the machine with damaged coverings or protective devices or without the covering or protective devices.
- Eye protection, long pants, and sturdy footwear must be worn the entire time the machine is used.
- The machine should not be used in case of poor weather conditions, especially in case of lightning.
- Always switch off the machine
 - if the machine is left unattended.
 - before inspecting or working on the machine
 - after contact with foreign objects
 - if the machine begins to vibrate strangely
- Always ensure that the ventilation openings are kept free of foreign objects.
- Always maintain your balance to stand securely on slopes. Walk, don't run.
- Warning! Do not touch moving dangerous parts before the machine has been switched off and the moving dangerous parts have come to a complete standstill.
- A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.

Before starting

Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important! The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts.



There is a danger of swallowing or suffocating !

Charging the battery

Safety Instructions:

- When the hedge shears are delivered, the replaceable battery is not charge. Before starting the machine for the first time, the battery must be charged
- Use the included charging unit for charging the battery only. It is specially designed to match the tool's battery.

- Connect the battery charger only to mains with such a voltage as stated on the type-bearing plate.
- Never use other charging unit. This will result in fire and/or explosion hazard!
- Always keep the charging unit clear of rain or moisture. Hazard of electric shock! - Never charge the battery in the open without protection, always choose a dry, protected place.
- Never try to charge third-party batteries with this charging unit. This will result in fire and/or explosion hazard!
- Check the housing, plug and cable for damage before each use of the charging unit. Do not use the unit if you detect damage.
- Do not open the charging unit by force. In case of a defect, the charging unit must be replaced.
- The charging unit heats up during the charging process. Do not place the unit on a flammable surface or operate it in a flammable environment. Fire hazard!
- Never open the battery cells. Hazard of short circuits!
- In case of damage to the battery, hazardous vapours or fluids may escape. In case of incidental contact flush with water and seek medical advice immediately. The fluid may have irritating or caustic effects on the skin.
- Charge the batteries only at a temperature within the range of 10°C to 40°C.
- Store the battery at temperatures up to 30°C only. Higher storage temperatures may result in damage to the battery. The ideal storage temperature range is 10-15°C.
- Protect the battery from heat, intense insolation and fire. Explosion hazard!
- The battery is equipped with a deep-discharge protection feature: the tool is automatically switched off if the battery is discharged. Recharge the battery immediately if this should be the case.
- Before storing the batteries for the wintertime, charge them fully once more.

Charging the battery pack

- Connect the charger to the charging station (Fig. 2).
- Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger.
- Plug the battery charger in a socket-outlet. The red LED (Fig. 2 / Item A) comes on to indicate that charging voltage is available.
- The battery pack is being charged. An empty battery pack requires a maximum charging period of 1.5 hours. The temperature of the battery pack may rise slightly during the charging operation. This is normal.
- As soon as battery pack is fully charged, the red LED (Fig. 2/Item A) extinguishes. If the rechargeable battery fails to charge, check whether there is voltage at the socket outlet.

Timely recharging of the battery pack will help it serve you well for a long time.

Recharging is always necessary when you notice a drop

in the tool's performance.

Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

Alternatively the device can also be charged via USB cable on a computer or something similar.

Switching the tool on/off (Fig. 1)

Press the safety lock (3) and activate switch (4). After the tool has been switched on, you do not have to hold the switch-on lock (3) any longer.

To switch off just let go of the switch (4).



Attention! The blades will coast for a certain time after switch-off!

Hints for your work with the tool



As the device is operated with one hand please be careful not to move the other hand near the running cutting tools.

Cutting grass

The area to be cut must first be cleared of stones and other solid objects.

Allow the grass cutter to glide above the ground. The best results are achieved when the lawn is dry.

When you notice a drop in cutting performance, recharge the tool immediately so that the battery does not become fully discharged.

Trimming hedges

- The tool can be used to trim small hedges and shrubs.
- Hold the tool slightly tilted in relation to the hedge you want to cut.
- First cut the sides from the bottom up, then cut the top.
- Watch out for foreign objects in or on the hedge which could damage the blades.

When is the best time to trim hedges?

- As a general rule, hedges which lose their leaves in the autumn should be trimmed in June and October.
- Hedges which do not lose their leaves should be cut in April and August.

Changing the blades



Caution! Risk of injury!

To protect against injuries, slide the provided blade guard over the blade and wear protective gloves.

To remove the blade, press the release mechanism (Fig. 3 /Item 2) and move down the blade as shown in Fig. 3.

Once you have removed the blade you will be able to see the toothed wheels of the gear unit (Fig. 4). Make sure that no dirt gets into the gear unit when you change the blade.

To assemble, proceed in the reverse order. The guide pins (C) must fit into the corresponding receptacles on the back of the blade.

Adjust the handle angle

- Push inside the rotation button then rotate the machine handle. Fig. 5
- There have 3 position between handle and housing.
- When you chosen the position what you want, then release the rotation button.

Maintenance

Clean the blade from any crushed plants and dirt. The blades should be detached at least once a season for the removal of debris.

Warning! The leading edges of the blades must be oiled to ensure proper lubrication. If the leading edges are not oiled, blade durability may be adversely affected.

If the cutting tools have become dull after long use please replace them with original spare parts.

Clean the device using only a brush or cloth. Do never wash down the device with water and do never dip the device into water.

Apply protective spray to the blades after each use.

Replace blunt blades.

Always put on the blade guard after use.

Examine the tool for obvious defects and have it repaired in an authorised service shop if required.

Storage

Always store the tool in a dry, clean place outside the reach of children. Make sure that the place of storage is frost-free.

Waste disposal and environmental protection



If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting

points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Recycling alternatives to request for return:

If the ownership of the electronic device is relinquished, the owner of the device is under obligation to ensure its proper recycling instead of returning it. For this purpose, the old device can also be left with a collection facility that disposes of it in line with the national Recycling and Waste Act. This does not concern the accessories and tools without electronic components provided along with the old devices.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer. See service addresses on the back side.

Spare parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

Cisaille et débroussailleuse à accu 3.6 USB

Cher client,

Le présent mode d'emploi a été préparé afin d'assurer le fonctionnement optimal de votre appareil. Si vous observez scrupuleusement les instructions cidessous, votre appareil vous donnera entière satisfaction pendant longtemps. Nos appareils doivent répondre aux plus hautes exigences vnt leur production en série et sont soumis aux contrôles de qualités très sévères, même pendant la fabrication. Ceci nous donne la sécurité et vous offre la garantie de disposer toujours d'un produit de haute fiabilité. En vue de l'amélioration du produit nous réservons le droit d'apporter des modifications de conception et d'exécution.

SOMMAIRE	Page
Illustrations	1 - 2
Représentation et explication des pictogrammes	3
Données techniques	FR-2
Application	FR-3
Consignes générales de sécurité	FR-3
Avant la mise en service	DE-7
Chargement de l'accu	FR-7
Mise en marche et arrêt	FR-8
Remarques concernant l'utilisation	FR-8
Remplacement des lames	FR-8
Régler l'angle de préhension	FR-8
Maintenance	FR-8
Stockage	FR-9
Recyclage et protection de l'environnement	FR-9
Pièces de rechange	FR-9
Conditions de garantie	
Déclaration de Conformité	
Service	

Cisaille et débroussailleuse à accu IGBS 3.6 USB

Données techniques

Tension de l'accu, tension de service	V/DC	3,6
Type d'accu	Ah / Wh	1,5/5,4 / ions lithium
Durée de service	min.	max. 35
Vitesse à vide n_0	min^{-1}	1000
Largeur de coupe	mm	70
Longueur de coupe	mm	115
Épaisseur de coupe	mm	8
Poids	kg	0,6
Niveau sonore mesuré (EN 62841-4-2)	dB(A)	83 $k=3,0$ dB (A)
Puissance sonore garantie (EN 62841-4-2)	dB(A)	87 dB (A)
Niveau de pression acoustique (EN 62841-4-2)	dB (A)	76 $k=3,0$ dB (A)
Vibration (EN 62841-4-2)	m/s^2	<2,5
Chargeur de réseau	DC06-0501000G1	
Tension de réseau	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Tension de charge	V DC	5,0
Courant de charge	mA	1000
Durée de chargement	h	environ 1,5 heures

Sous réserve de modifications techniques.

* Cisaille à accu ** Débroussailleuse à accu

- La valeur affichée des émissions vibratoires a été mesurée par la procédure du test normalisé et peut être utilisée en comparaison avec les autres outils électriques.
- La valeur affichée des émissions vibratoires peut également être utilisée pour estimer la quantité et la durée des pauses dans le travail.
- La valeur réelle des émissions vibratoires peut, pendant l'utilisation réelle des outils électriques, se différencier de la valeur affichée en fonction de la façon dont sont utilisés les outils électriques.
- Attention: Pour prévenir les troubles de la circulation sanguine des mains causés par les vibrations, il est nécessaire de faire des pauses dans le travail.
- Essayez de réduire le plus possible les vibrations. Comme mesure de réduction des vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Toutes les phases du cycle de travail doivent être considérées (exemple : périodes pendant lesquelles l'outil électrique est arrêté et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).
- Éloigner toujours les pieds et les mains des outils de coupe, notamment lors du démarrage du moteur !



Attention: protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Application

Si nécessaire, cet appareil peut être transformé en cisaille à gazon ou cisaille à arbuste. Il suffit pour cela de remplacer les outils fournis.

Remarques concernant l'utilisation

Le taille-haie permet de couper des arbustes d'agrément et des petits buissons. Cet appareil convient aussi parfaitement pour la coupe en forme, pour l'entretien des tombes, par exemple.



La cisaille et taille-haie avec accu ne peut être remplacé par un autre outil.

Elle est uniquement conçue pour écourter et dégager les arbustes décoratifs et les buissons de petite taille. Une utilisation autre ou dépassant ce but est considérée comme inadéquate. Le fabricant / fournisseur n'assume en aucun cas la responsabilité des dommages pouvant en résulter.

Veillez noter que nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Notre garantie prend fin si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou à des fins similaires.

Important ! Il est interdit d'utiliser l'appareil pour broyer des matières pour le compostage car cela représente un risque potentiel pour les personnes et les biens matériels. Cette cisaille permet de tailler proprement les bordures de gazon et les pelouses difficilement accessibles.

Tout type d'utilisation s'écartant des prescriptions du présent mode d'emploi peut entraîner un endommagement de l'appareil et présenter un risque élevé pour l'utilisateur.

Pour assurer votre droit à la garantie et dans l'intérêt de la sécurité du produit, veuillez observer strictement les prescriptions de sécurité.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de l'outil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. De par la nature et la conception de l'outil, son utilisation implique les dangers potentiels suivants:

- Contact avec la lame non protégée (risques de coupures)
- Contact avec la cisaille en cours de fonctionnement (risque de coupures)
- Mouvement soudain et imprévisible du dispositif de coupe (risques de coupures)
- Projection de bouts de dents de la cisaille
- Projection de copeaux
- Perte partielle de l'ouïe si l'on néglige de porter la protection acoustique prescrite
- Inhalation de particules de matière coupée

Important !

Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient de respecter certaines mesures de sécurité afin de prévenir tous risques de blessures et de dommages. Lisez attentivement la notice d'utilisation dans son intégralité ainsi que les consignes de sécurité. Conservez bien celle-ci en lieu sûr afin de pouvoir en consulter les informations à tout moment. Si l'appareil doit être transmis à une autre personne, veuillez lui remettre également la présente notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents qui résulteraient du non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

Consignes générales de sécurité



ATTENTION Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.

Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration

- d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- 3) Sécurité des personnes**
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

6) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Manipulation et utilisation correctes des accumulateurs

- a) **Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant d'installer l'accumulateur.** *L'installation d'un accumulateur dans un appareil électrique en activité peut entraîner des accidents.*
- b) **Ne chargez l'accumulateur qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** *Risque d'incendie en cas d'utilisation d'un chargeur sur un autre type d'accumulateur.*
- c) **N'utilisez que les accumulateurs prévus à cet usage dans les appareils électriques.** *L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et risquer un incendie.*
- d) **Entrez un accumulateur désactivé loin des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant entraîner un court-circuit.** *Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire un grave incendie.*
- e) **En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter également un médecin.** *L'écoulement du liquide de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.*

Consignes de sécurité pour taille-haies:

- **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame. N'essayez pas d'éloigner les branches coupées pendant la marche de la lame ni de vous tenir à une partie que vous vous apprêtez à tailler. Ôtez les éléments coupés restés coincés dans l'appareil seulement lorsque celui-ci est éteint.** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut causer de graves blessures.*
- **Prenez le taille-haies en main lorsque la lame est à l'arrêt. Veillez toujours à mettre le revêtement de protection pendant le transport ou la maintenance du taille-haies.** *Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure lié à la lame.*

- Tenez l'outil électrique uniquement sur les surfaces de poignée isolées, car la lame peut entrer en contact avec les câbles cachés. *Le contact de la lame avec un câble conducteur d'électricité peut mettre les composants de l'appareil sous tension et entraîner un électrochoc.*
- Avant le travail, inspectez la haie à la recherche d'objets cachés, ex. fil etc. *Veillez à ce que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec le câble ou d'autres objets métalliques.*
- Tenez correctement l'outil électrique, par ex. à deux mains au niveau des poignées, si deux poignées sont disponibles. *La perte de contrôle de l'appareil peut entraîner des blessures.*

Avis de sécurité

- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité leur donne la supervision ou les explications sur le mode d'emploi de l'équipement. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances.
- L'outil de coupe fonctionne après l'arrêt de l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil, il faut le débrancher.
- Attention! Doigts et pieds doivent être tenus à bonne distance du rayon d'action.
- Ne mettre le moteur en marche que si les mains et les pieds sont suffisamment éloignés des instruments de coupe.
- Avant la mise en service de l'appareil, il faut enlever les corps étrangers et faites-y attention pendant sa mise en service!
- Pour transporter l'appareil prendre soin de toujours le débrancher et attendez l'arrêt complet des lames. L'appareil doit toujours être débranché lors des opérations de contrôle et de nettoyage.
- L'appareil ne sera jamais utilisé par des enfants et/ou des adolescents de moins de 16 ans!
- Ne laissez jamais les enfants ou d'autres personnes ne connaissant pas la notice d'utilisation se servir de l'appareil.
- Les dispositions légales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Pendant l'utilisation de l'appareil pensez à votre responsabilité envers les tiers.
- Évitez d'utiliser l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- N'utiliser la cisaille qu'à la lumière du jour ou si un éclairage suffisant est assuré.
- Contrôlez régulièrement les lames. En cas de détérioration il faut les remplacer obligatoirement par paires. En cas d'endommagement par chocs il est indispensable de les faire contrôler.
- L'appareil doit être régulièrement vérifié et entretenu, et ce uniquement par un service de réparation agréé.
- Portez un vêtement propice, des lunettes de protection, une protection de l'ouïe, une paire de chaussures solides et non glissantes et des gants de travail. Ne portez jamais un vêtement ample qui puisse être accroché avec des pièces mobiles.
- Portez un vêtement propice, des lunettes de protection, une protection de l'ouïe, une paire de chaussures solides et non glissantes et des gants de travail. Ne portez jamais un vêtement ample qui puisse être accroché avec des pièces mobiles.
- A la fin du travail et avant le nettoyage, assurez que l'appareil ne puisse être mis en marche par inadvertance, en actionnant p.e. le bouton de verouillage.
- Ne jamais saisir l'appareil par les lames qui sont tranchantes même à l'arrêt complet.
- N'avancez jamais vos doigts vers l'appareil en marche pour essayer d'enlever d'éventuels objets étrangers ou tenter éventuellement de débloquer les lames.
- Mettez l'appareil en sûreté et le tenir hors de portée des enfants.
- Pendant le travail avec la cisaille, prenez la position ferme et surtout si vous vous

servez d'un escabeau ou d'une échelle.

- **N'utilisez jamais la cisaille avec le dispositif de cisaillement excessivement usé** mais faites remplacer ce dernier dans une station de service.
- **Faites le nécessaire pour que tous les dispositifs de protection et des manches soient montés à l'appareil.** N'essayez jamais de mettre en marche un dispositif incomplet.
- **En cas de transport ou de stockage de la cisaille, utilisez toujours une protection du couteau.**
- **Avant de commencer à travailler, familiarisez-vous avec des environnements et des dangers possibles qui puissent être inaudibles à cause du bruit de l'appareil.**
- **N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.**
- **L'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qu'il fait courir à d'autres personnes ou à leurs biens personnels.**
- **Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez visuellement que les dispositifs et capots de protection sont intacts, présents et bien installés.**
- **N'utilisez jamais l'appareil si les capots ou les dispositifs de protection sont endommagés, ni en l'absence de ceux-ci.**
- **Portez un équipement de protection des yeux, un pantalon et des chaussures robustes pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil.**
- **Évitez d'utiliser l'appareil lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises, en particulier en cas de risque d'orage.**
- **Éteignez toujours l'appareil,**
 - si vous le laissez sans surveillance.
 - avant de le vérifier ou de le transformer.
 - après le contact avec un corps étranger
 - lorsqu'il commence à vibrer de manière inhabituelle
- **Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées par des corps étrangers.**
- **Gardez toujours l'équilibre, afin d'être toujours dans une position stable sur les terrains en pente. Marchez, ne courez pas.**
- **Avertissement ! Ne touchez aucune pièce mobile dangereuse avant d'avoir débranché l'appareil et que les pièces mobiles se**

soient complètement immobilisées.

- **Une sensation de picotement ou d'insensibilité dans vos mains est un signe de vibrations excessives.** Limitez la durée d'utilisation, aménagez-vous des pauses de travail suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants de protection anti-vibrations en cas d'utilisation prolongée de l'appareil.

Avant la mise en service

Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil avec précaution.
- Retirez le matériau d'emballage ainsi que tous les emballages et / ou fixations de transport (le cas échéant).
- Vérifiez que toutes les pièces ont été livrées.
- Vérifiez si l'appareil et les accessoires ont été endommagés pendant le transport.
- Conservez, si possible, l'emballage pendant toute la durée de la garantie.

Important ! L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas des enfants jouer avec le sac en plastique, les films ou les petites pièces.



Il existe un risque d'étouffement !

Chargement de l'accu

Consignes de sécurité:

- Au moment de livraison, l'accumulateur remplaçable n'est pas chargé. Il faut le charger avant la première mise en service.
- Pour ce faire, utiliser uniquement la station de charge fournie, conçue spécialement pour cet accu.
- Ne brancher le chargeur qu'à la tension de réseau indiquée sur la plaque indicatrice.
- Ne jamais utiliser d'autres stations de charge, ceci pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'explosion !
- Ne jamais exposer la station de charge à la pluie et à l'humidité. Risque de décharge électrique.
- Ne jamais charger en plein air mais toujours dans un endroit sec et abrité.
- Ne jamais utiliser cette station de charge pour charger des accus d'autres marques. Risque d'incendie ou d'explosion.
- Contrôler le boîtier, la fiche et le cordon de la station de charge avant chaque utilisation pour déceler d'éventuelles détériorations. Ne pas utiliser la station de charge si elle est endommagée.
- Ne pas ouvrir la station de charge. Remplacer toute station de charge défectueuse.
- La station de charge chauffe lorsqu'elle fonctionne. Ne pas l'utiliser sur un support facilement inflammable ou dans un environnement exposé aux incendies. Risque d'incendie.

- Ne jamais ouvrir les accus. Risque de court-circuit.
- Un accu endommagé peut libérer des vapeurs ou des liquides nocifs. En cas de contact fortuit, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Le liquide peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- Ne chargez l'accumulateur qu'à la température de 10°C à 40°C.
- Ne stockez jamais des accumulateurs à la température supérieure à 30 °C.
- Tenir l'accu à l'écart de la chaleur, de l'ensoleillement direct et du feu. Risque d'explosion.
- L'accu est équipé d'une protection contre la décharge totale : l'appareil s'éteint automatiquement en cas d'accu déchargé. Dans ce cas, rechargez immédiatement l'accu.
- Rechargez complètement les accumulateurs avant leur stockage hivernal.

Mise en charge :

- Brancher la fiche du câble de chargement dans la prise de chargement de la cisaille à gazon et sculpte-haie (fig. 2)
- Vérifiez que la tension secteur corresponde aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur.
- Branchez le chargeur dans une prise de courant. La LED rouge (fig. 2 / pos. 1) s'allume et indique que la tension de charge est disponible.
- La batterie est en charge. Une batterie vide nécessite une durée de chargement maximale de 1,5 heures. Le bloc-batterie peut légèrement s'échauffer pendant la mise en charge. Ce phénomène est normal.
- Lorsque la batterie est chargée à fond, la LED rouge s'éteint (fig. 2 / pos. 1). Si la batterie ne charge pas, vérifiez qu'une tension est présente au niveau de la prise de courant.

Une mise en charge de la batterie à temps prolonge sa durée de vie.

Mettez toujours l'appareil en charge si vous constatez une baisse de performance.

Ne laissez jamais la batterie se décharger complètement. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement de la batterie.

Sinon, la machine peut également être chargée entre autres au moyen d'un câble USB raccordé à un ordinateur.

Mise en marche et arrêt (fig. 1)

Pousser le bouton de sécurité (3) vers l'avant et appuyer sur l'interrupteur (4). Relâcher le bouton de sécurité A dès que l'appareil tourne.

Relâcher l'interrupteur (4) pour arrêter l'appareil.



Attention! La lame continue de tourner par inertie.

Remarques concernant l'utilisation



L'appareil étant guidé d'une main, n'approchez en aucun cas l'autre main libre des lames en fonctionnement.

Couper la pelouse

Débarrassez au préalable la zone à couper des pierres et autres objets durs.

Faites glisser la cisaille au-dessus du sol. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la pelouse est sèche.

Si vous remarquez une baisse de la performance de coupe, mettez immédiatement l'appareil en charge avant que la batterie ne soit complètement à plat.

Tailler des haies

- L'appareil peut être utilisé pour couper des haies et des arbustes de petite taille.
- Tenez l'appareil légèrement incliné par rapport à la haie que vous voulez tailler.
- Coupez d'abord les côtés de la haie de bas en haut, puis la partie supérieure.
- Faites attention aux corps étrangers dans ou sur la haie qui pourraient endommager les lames.

Quelle est la meilleure période pour tailler les haies ?

- Les haies à feuillage caduc qui perdent leurs feuilles en automne doivent être taillées en juin et octobre.
- Les haies à feuillage persistant qui ne perdent pas leurs feuilles doivent être taillées en avril et en août.

Remplacement des lames



Prudence ! Risque de blessures !

Pour éviter toute blessure, placer le protège-lame fourni sur la lame et porter des gants de protection.

Pour retirer la lame, appuyez sur les boutons de verrouillage de la lame (fig. 3 / pos. 2) et déplacez la lame vers le bas comme illustré sur la fig. 3.

Une fois la lame retirée, vous pouvez apercevoir les roues dentées de l'engrenage (B) (fig. 4). Veillez à ce qu'aucune impureté ne parvienne dans l'engrenage lors du remplacement de la lame.

Pour reposer la lame, procédez dans le sens inverse. Les ergots de guidage (C) doivent s'adapter dans les logements correspondants au dos de la lame.

Régler l'angle de préhension

- Enfoncez la touche de blocage (8) et tournez la poignée de la machine (fig. 5).
- Il existe 3 positions entre la poignée et le corps de l'appareil.
- Une fois la position souhaitée choisie, relâchez la touche de blocage.

Maintenance

Débarrassez les lames de toutes traces de sève et saleté. Une fois par saison au moins il faut démonter les lames. Enlevez à cette occasion l'herbe et autres particules.

Attention! Lubrifier les surfaces de glissements en vue d'entretenir leur parfait fonctionnement. Les surfaces non huilées pourraient avoir un impact négatif.

Si les lames sont émoussées suite à une longue utilisation, ne les remplacez que par des lames de rechange originales.

Ne nettoyez la cisaille qu'avec une brosse ou un chiffon. Ne jamais laver l'appareil avec de l'eau ou l'immerger.

Vaporiser un produit d'entretien sur la lame après chaque utilisation.

Remplacer les lames usées et émoussées.

Toujours replacer le protège-lame après avoir utilisé l'appareil.

Contrôler l'appareil pour déceler les défauts manifestes et le faire réparer par un spécialiste agréé si nécessaire.

Stockage

Toujours entreposer cet appareil dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel. Le tenir hors de portée des enfants.

Recyclage et protection de l'environnement



Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage.

Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

Ne pas éliminer les piles avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes tenu de retourner les piles ou les accus selon les directives légales. Quand votre appareil sera hors d'usage, vous enlèverez les piles et les accus de l'appareil et vous les éliminerez séparément. Vous pouvez remettre les piles ou accus au point de ramassage local de votre commune ou chez votre fournisseur (point de vente) habituel.

Éliminez les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés. Nous recommandons d'envelopper les pôles par une bande adhésive, de façon à les protéger du court-circuit. N'ouvrez jamais un accumulateur.

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères.

Conformément à la directive européenne 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

Recyclage alternative à la demande de retour:

Alternativement, au lieu de retourner l'appareil, le propriétaire de l'appareil électrique est obligé de coopérer à son bon recyclage en cas d'abandon de propriété. L'ancien appareil peut également être remis à un point de collecte à cet effet, qui peut s'en débarrasser conformément aux

législation nationale sur le recyclage et les déchets. Les accessoires et aides sans composants électriques inclus avec les anciens appareils ne sont pas affectés.

Pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

Cesoia e sfofiramf a batteria 3.6 USB

Spettabile cliente,

per poter garantire la messa in funzionamento affidabile, abbiamo preparato per Voi queste istruzioni per l'uso. Se manterrete i seguenti consigli, la macchina lavorer sempre alla Vostra soddisfazione e noi garantiamo per la sua lunga durata.

Le nostre macchine sono state provate, prima della messa in produzione di serie, alle condizioni pi difficili e durante la produzione sono sottoposti ad un permanente controllo. Questo a noi da la sicurezza e a Voi la garanzia, che avete acquistato il prodotto maturo.

Nell'interesse dell'altro sviluppo tecnico sono riservati i cambiamenti della costruzione e della esecuzione.

Contenuto	Pagina
Illustrazioni	1 - 2
Illustrazione e spiegazione dei simboli	3
Dati tecnici	IT-2
Possibilit di utilizzazione	IT-3
Avvertenze generali sulla sicurezza	IT-3
Prima della messa in funzione	IT-7
Carica dell'accumulatore	IT-7
Accensione e spegnimento	IT-8
Avvertenze per il lavoro	IT-8
Sostituzione delle lame	IT-8
Regolazione dell'angolo di presa	IT-8
Manutenzione	IT-8
Rimessaggio	IT-8
Smaltimento e protezione dell'ambiente	IT-8
Ricambi	IT-9
Garanzia	
Dichiarazione CE di Conformit	
Service	

Cesoia e sfoltirami a batteria IGBS 3.6 USB**Dati tecnici**

Tensione di esercizio dell'accumulatore	V/CC	3,6
Accumulatore di tipo	Ah / Wh	1,5/5,4 / agli ioni di litio
Tempo di funzionamento	min.	max. 35
Numero di giri a vuoto n_0	min ⁻¹	1000
Larghezza di taglio *	mm	70
Lunghezza delle lame **	mm	115
Profondità di taglio **	mm	8
Peso	kg	0,6
Livello di potenza sonora misurato	dB(A)	83 k=3,0 dB (A)
Potenza sonora garantita (EN 62841-4-2)	dB(A)	87 dB (A)
Livello di pressione acustica (EN 62841-4-2)	dB (A)	76 k=3,0 dB (A)
Vibrazione (EN 62841-4-2)	m/s ²	<2,5
Dispositivo di caricamento dalla rete	DC06-0501000G1	
Tensione della rete	V~ / Hz	100-240 / 50/60
Tensione di caricamento	V/CC	5,0
Corrente di caricamento	mA/CC	1000
Tempo di carica	h	circa 1,5 ora

La casa produttrice si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche alle presenti istruzioni.

* Cesoia ad accumulatore per prato ** Cesoia per cespugli

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.
- Cercare di ridurre al minimo la sollecitazione causata dalle vibrazioni. Misure esemplari per ridurre le sollecitazioni causate dalle vibrazioni sono indossare dei guanti durante l'uso dell'attrezzo e limitare il tempo di lavoro. Tenere conto di tutti i componenti del ciclo di lavoro (per esempio i tempi durante i quali l'elettrotutensile è spento e quelli durante i quali è acceso ma senza sollecitazioni).
- Tenere sempre lontani mani e piedi dagli utensili di taglio, in particolare quando si accende il motore!



Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Possibilità di utilizzazione

Se necessario questo attrezzo può essere convertito, sostituendo semplicemente i rialzi in dotazione, in una cesoia per erba, una cesoia per cespugli o in un sar-chiatore.

Avvertenze per il lavoro

Con le cesoie per cespugli si possono tagliare arbusti ornamentali e leggera boscaglia. Quest'attrezzo è molto indicato anche per tagli sagomati, ad esempio per le piante ornamentali utilizzate nei cimiteri.



Queste cesoie per cespugli non possono né debbono essere usate in sostituzione delle cesoie da siepe.

Esse servono esclusivamente per sfoltire e tagliare arbusti ornamentali e cespugli di piccolo spessore. Pertanto qualsiasi altro tipo d'impiego è considerato non conforme alle norme. Il produttore/fornitore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti dall'uso improprio dell'attrezzo.

Si prega di notare che i nostri dispositivi non sono concepiti per applicazioni commerciali, artigianali o industriali. La nostra garanzia decade qualora la macchina sia impiegata in attività commerciali, artigianali o industriali o a scopi analoghi.

Importante! È vietato sminuzzare con l'utensile materiale per il compostaggio, in quanto questo rappresenta un potenziale pericolo per persone e beni materiali.

Con le cesoie per erba si possono tagliare e pulire bordi e superfici prative in punti difficilmente accessibili.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore.

A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza.

Pericoli residui

Anche se l'utensile viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura dell'utensile possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con la lama di taglio non protetta (ferite da taglio)
- Inserimento delle mani nel tosasiepi in funzione (ferita da taglio)
- Movimento improvviso ed imprevisto del materiale tagliato (ferite da taglio)
- Catapultamento da parte di denti di taglio difettosi
- Catapultamento di parti del materiale tagliato
- Danni all'udito se non si indossa una protezione adeguata per l'udito
- Inalazione di particelle del materiale tagliato

Importante!

Quando si utilizza il dispositivo, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere completamente e attentamente le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro, affinché le informazioni siano disponibili in qualsiasi momento. Se il dispositivo viene ceduto ad altri, consegnare anche queste istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti che derivino dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni e delle norme di sicurezza.

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili



Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroutensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottosegnate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine „elettrodomestico“ riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- a) **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- b) **Evitare di impiegare l'elettrodomestico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrodomestico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrodomestico.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettrodomestico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsiasi modifica alla spina.** Non utilizzare spine adattatrici con elettrodomestici dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- c) **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettrotensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Se si utilizza l'elettrotensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare il funzionamento dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3) Sicurezza delle persone**
- a) **Quando si utilizza un elettrotensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- b) **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotensile togliere qualsiasi attrezzatura di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- e) **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- g) **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- h) **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- 4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotensili**
- a) **Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrotensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- b) **Non utilizzare l'elettrotensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- c) **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- d) **Riporre gli elettrotensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- e) **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrotensile stesso. Se danneggiato, l'elettrotensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle**

condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire. L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

5) Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- a) **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- b) **Utilizzare gli elettrodomestici solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare origine a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- c) **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- f) **Non esporre una batteria o un elettrodomestico al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- g) **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettrodomestico fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.
- 6) Assistenza**
- a) **Fare riparare l'elettrodomestico da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrodomestico.
- b) **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Istruzioni per la sicurezza di cesoie per siepi:

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare quando la lama gira. Rimuovere il materiale eventualmente inceppato soltanto con l'attrezzo spento.** *Un momento di distrazione durante l'utilizzo delle cesoie per siepi può essere causa di gravi lesioni.*
- **Reggere le cesoie per siepi per l'impugnatura con la lama ferma. Quando le cesoie vengono trasportate o riposte occorre posizionare l'apposita protezione.** *Un'attenta manipolazione dell'attrezzo riduce il pericolo di lesioni causate dalla lama.*
- **Tenere l'elettrodomestico solo per le superfici isolate del manico poiché la lama di taglio può entrare in contatto con linee elettriche nascoste.** *Il contatto della lama di taglio con una linea sotto tensione può mettere in tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.*
- **Prima di iniziare il lavoro, frugare nella siepe in cerca di oggetti nascosti, per es. fili metallici ecc.** *Fare attenzione che l'attrezzo di taglio non entri in contatto con fili o altri oggetti di metallo.*
- **Tenere l'elettrodomestico in modo corretto, ovvero con entrambe le mani se sono presenti due impugnature.** *La perdita di controllo sull'attrezzo può provocare lesioni.*

Avvisi sulla sicurezza

- **Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compreso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che vengano date a loro la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.** I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
- **Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate oppure non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenze.**

- L'utensile di taglio continua a funzionare anche una volta spento l'apparecchio.
- Prima della pulizia della macchina spegnete la macchina.
- Le dita e i piedi tenete fuori zona di taglio!
- Accendere il motore soltanto se le mani e i piedi sono lontani dagli utensili da taglio.
- Prima di utilizzare la macchina, eliminate dalla superficie di lavoro i corpi estranei e durante lavoro state attenti a tali oggetti !
- Per il trasporto la macchina spegnete sempre e aspettate, quando la lama si ferma. La manutenzione e la pulizia é possibile eseguire solo con la macchina spenta.
- I giovani fino a 16 anni di età non possono usare la macchina.
- Non consentire mai di utilizzare l'apparecchio a bambini o altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso.
- Disposizioni di legge possono porre vincoli all'età dell'operatore.
- State attenti alle terze persone nella zona di lavoro.
- Non usate la cesoia, se nella vicinanza si trovano altre persone, i bambini o animali.
- Utilizzare le cesoie solo alla luce del giorno o con sufficiente illuminazione artificiale.
- Evitare di utilizzare la macchina se ci sono delle persone nelle vicinanze, specialmente bambini o animali domestici.
- Le cesoie debbono essere sottoposte a periodiche revisioni che dovranno essere effettuate esclusivamente da un servizio di riparazione specializzato.
- Usate opportuni vestiti per lavoro, vuol dire gli occhiali, dispositivi per la difesa dell'udito, le scarpe antisdrucchiolo chiuse e i guanti da lavoro. Non portate i vestiti larghi, che potrebbero essere affermati dagli elementi mobili.
- La macchina deve essere controllata e sottoposta regolarmente a manutenzione e ovviamente solo da un servizio di riparazioni competente.
- La lama di taglio deve essere ispezionata ad con regolarità per identificare eventuali danni.
- Non mantenete in nessun caso la cesoia per i coltelli, c'è pericolo del ferimento anche con la cesoia ferma.
- Non toccate mai i coltelli in movimento, se volete togliere i corpi estranei o quando la cesoia si blocca.
- La macchina conservate in un posto sicuro, fuori portata dei bambini.
- Durante il lavoro con la cesoia prendete la posizione sicura, prima di tutto se durante lavoro usate la scala o i gradini.
- Non usate la cesoia con il strumento di taglio troppo consumato o difettoso.
- Non cercate di mettere in funzione la macchina non completa.
- Per il trasporto e stoccaggio della cesoia usate sempre il dispositivo per la difesa della lama.
- Prima dell'inizio di lavoro guardate il luogo di lavoro e possibile pericolo, che per causa del rumore della macchina potreste non sentire.
- Utilizzare soltanto gli accessori ed i ricambi raccomandati dal produttore.
- Occorre sottolineare che l'utente risponde in prima persona degli incidenti o pericoli nei confronti di altre persone o delle loro proprietà.
- Prima dell'utilizzo della macchina, verificare se i dispositivi o le coperture di protezione sono danneggiati, mancanti o applicati in modo errato.
- Non usare mai la macchina con una copertura o un dispositivo di sicurezza danneggiati o in assenza della copertura o del dispositivo di sicurezza stessi.
- Indossare una protezione per gli occhi, pantaloni lunghi e calzature robuste durante l'intero periodo di utilizzo della macchina.
- Evitare l'utilizzo della macchina in condizioni di maltempo, in particolare in caso di rischio di fulmini.
- Spegner sempre la macchina,
 - ogni volta che viene lasciata incustodita.
 - prima del controllo o revisione della stessa
 - in seguito ad un contatto con un corpo esterno
 - ogni volta che questa comincia a vibrare in modo insolito
- Assicurarsi sempre che le aperture di area-zione siano tenute libere da corpi estranei.
- Mantenere sempre l'equilibrio per avere in ogni momento una posizione sicura sui pendii. Procedere senza correre.

- **Avvertenza! Non toccare le parti in movimento pericolose prima di aver spento la macchina e prima che le parti stesse si siano completamente arrestate.**
- **Una sensazione di formicolio o intorpidimento delle mani indica che si è stati esposti a una quantità eccessiva di vibrazioni. Limitare il tempo di utilizzo, fare una pausa sufficientemente lunga durante il lavoro, distribuire il lavoro fra più persone oppure indossare guanti protettivi antivibrazioni in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.**

Prima della messa in funzione

Rimozione dei componenti dalla confezione

- Aprire la confezione ed estrarre con cautela il dispositivo.
- Rimuovere il materiale della confezione e tutti gli imballaggi e/o i morsetti di trasporto (se presenti).
- Controllare che siano stati forniti tutti i componenti.
- Controllare che il dispositivo e gli accessori non abbiano subito danni da trasporto.
- Se possibile, conservare la confezione fino allo scadere del periodo di garanzia.

Importante! Il dispositivo e il materiale di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastiche, le pellicole protettive o la minuteria.



Sussiste il pericolo di soffocamento!

Carica dell'accumulatore

Avvertenze di sicurezza

- Durante la fornitura, l'accumulatore estraibile non è carico. La batteria deve essere ricaricata.
- A tal fine utilizzare il dispositivo caricabatterie fornito in dotazione. Esso è specifico per questo accumulatore.
- Il dispositivo di caricamento collegare solo alla tensione di rete specificata sulla targhetta d'identificazione.
- Niemals andere Ladegeräte verwenden. Dadurch Non utilizzare mai altri caricabatterie. Ciò comporterebbe il rischio di incendio o di esplosione!
- Tenere sempre il caricabatterie lontano dalla pioggia e dall'umidità. Pericolo di scossa elettrica. - Non caricare mai il dispositivo all'aperto in luoghi non protetti, ma sempre in ambienti asciutti e protetti.
- Non caricare mai accumulatori di altro tipo con questo caricabatterie. Pericolo d'incendio o esplosione.
- Prima di utilizzare il caricabatterie controllare sempre che scatola, spina e cavo non siano danneggiati. Non utilizzare il dispositivo in presenza di danneggiamenti.
- Non forzare il caricabatterie per aprirlo. In presenza di un difetto occorre sostituire il caricabatterie.
- Il caricabatterie durante il caricamento si riscalda. Non azionare il dispositivo su basi infiammabili né azionare in ambienti infiammabili. Pericolo d'incendio.

- Non aprire mai gli elementi dell'accumulatore. Pericolo di cortocircuito.
- In caso di danneggiamento dell'accumulatore possono fuoriuscire vapori o liquidi nocivi. In caso di inavvertito contatto, risciacquare con acqua e consultare subito un medico. Il liquido può provocare irritazioni cutanee o corrosioni.
- Accumulatori caricate solo con la temperatura da 10°C a 40°C.
- Non conservate mai accumulatori nell'ambiente con la temperatura superiore di 30°C.
- Proteggere l'accumulatore dal calore, dall'irradiazione solare intensa o dal fuoco. Pericolo d'esplosione.
- L'accumulatore è dotato di una protezione che ne impedisce lo scaricamento totale. Il dispositivo pertanto, una volta scarico, si spegne automaticamente. In tal caso è necessario ricaricarlo tempestivamente.
- Prima di depositare l'accumulatori per il periodo invernale, caricateli completamente ancora una volta.

Processo di carica:

- Inserire la spina del cavo di carica nella relativa presa terminale del tagliaerba/decespugliatore (Fig. 2)
- Controllare che la tensione di rete coincida con quella indicata sulla targhetta identificativa del caricabatterie.
- Inserire il caricatore in una presa. Il LED rosso (Fig. 2 / Pos. 1) si accende e indica che la tensione di carica è disponibile.
- La batteria si carica. Una batteria scarica richiede un tempo massimo di carica pari a 1,5 ore. La temperatura del gruppo batterie può aumentare leggermente durante il processo di carica. È normale.
- Non appena la batteria è completamente carica, si spegne il LED rosso (Fig. 2 / Pos. 1). Se la batteria non si carica, controllare che sia applicata tensione sulla presa.

La ricarica nei giusti tempi della batteria ne allunga la durata.

La ricarica è sempre e comunque necessaria se si nota una caduta di potenza.

Non lasciare scaricare mai completamente la batteria. Questo può comportare un difetto della batteria stessa.

In alternativa la macchina può anche essere caricata mediante il cavo USB collegato a un computer o simile.

Accensione e spegnimento (Fig. 1)

Spostare il blocco dell'accensione (3) in avanti e premere l'interruttore (4). Dopo l'accensione il blocco (3) non deve essere più trattenuto.

Per spegnere l'attrezzo, rilasciare l'interruttore (4).



Attenzione! La lama continua a girare.

Avvertenze per il lavoro



Dato che l'apparecchio è comandato da una sola mano, non avvicinare in nessun caso la mano libera alla lama in movimento.

Taglio dell'erba

L'area da tagliare deve per prima cosa essere ripulita da pietre e altri oggetti duri.

Fare scorrere il tagliaerba sul terreno. I migliori risultati si ottengono con prato secco.

Se si nota una riduzione della potenza di taglio, ricaricare subito lo strumento, per non scaricare completamente la batteria.

Taglio delle siepi

- Lo strumento è destinato al taglio di piccole siepi, cespugli e arbusti.
- Tenere lo strumento leggermente inclinato rispetto al cespuglio che si desidera tagliare.
- Tagliare per prima cosa i lati dal basso verso l'alto e potare poi il lato superiore.
- Fare attenzione a eventuali corpi estranei all'interno o sopra il cespuglio, che potrebbero danneggiare le lame.

Qual è il momento migliore per tagliare i cespugli?

- Di norma si dovrebbero potare i cespugli che perdono le foglie in autunno, in giugno o in ottobre.
- I cespugli che non perdono le foglie dovrebbero essere tagliati in aprile e agosto

Sostituzione delle lame



Attenzione! Pericolo di lesioni!

Per proteggersi contro il rischio di ferimento, spostare la protezione fornita in dotazione sopra alla lama ed utilizzare i guanti protettivi.

Per rimuovere le lame, premere i tasti del sistema di blocco delle lame (Fig. 3 / Pos. 2) e spostare la lama verso il basso come indicato in Fig. 3.

Rimossa la lama, è possibile vedere gli ingranaggi del riduttore (B) (Fig. 4). Assicurarsi che all'atto della sostituzione della lama, non penetri sporco nel riduttore.

Per rimontare la lama, procedere nell'ordine di seguito descritto. I perni di guida (C) devono adattarsi nel relativo alloggiamento sul retro delle lame.

Regolazione dell'angolo di presa

- Premere il tasto di sicurezza (8) all'interno e ruotare l'impugnatura della macchina (Fig. 5).
- Sono disponibili 3 posizioni tra impugnatura e alloggiamento.
- Quando è stata selezionata la posizione desiderata, rilasciare il tasto di sicurezza.

Manutenzione

Pulire il coltello dall'umidità e dallo sporco. Tutti e due coltelli dovrebbero essere almeno una volta all'anno smontati.

Attenzione! Le superfici di guida dei coltelli devono essere lubrificate. Le superfici senza lubrificante potrebbero influire negativamente alla vita della macchina.

Per la sostituzione delle lame usurate dopo un lungo

impiego, utilizzare soltanto lame di ricambio originali.

Pulire le cesoie soltanto con una spazzola o con uno straccio. Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio né immergerlo in acqua per lavarlo.

Applicare un apposito spray sulle lame dopo ogni utilizzo dell'attrezzo.

Sostituire le lame usurate.

Riposizionare sempre la protezione sulle lame dopo avere utilizzato l'attrezzo.

Controllare che l'attrezzo non presenti difetti evidenti ed eventualmente rivolgersi ad un'officina autorizzata per la riparazione.

Rimessaggio

Conservare sempre l'attrezzo in un luogo asciutto, pulito e lontano dalla portata dei bambini. Conservare in un luogo protetto dal gelo.

Smaltimento e protezione dell'ambiente



Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e de-stinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Le batterie non vanno messi nei rifiuti di casa. Quale con-sumatore, lei è obbligato per legge a restituire batterie o accumulatori usati.

Alla fine della durata del Vostro apparecchio occorre togliere batterie oppure accumulatori dall'apparecchio e smaltirli separatamente. Avete la possibilità di consegnare le Vostre batterie e gli accumulatori vecchi ai luoghi di raccolta locali del Vostro comune oppure al Vostro venditore o punto di vendita.

Smaltire gli accumulatori solo se scarichi. Si consiglia di bloccare i poli con nastro adesivo in modo da proteggerli contro il cortocircuito. Mai aprire l'accumulatore.

Non smaltire gli utensili elettrici con i rifiuti domestici!

In conformità con la Direttiva Europea 2012/19 / UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Alternativa al riciclaggio alla richiesta di reso:

In alternativa, invece di restituire il dispositivo, il proprietario del dispositivo elettrico è tenuto a collaborare al suo corretto riciclaggio in caso di abbandono della proprietà. Il vecchio dispositivo può anche essere consegnato a un punto di raccolta per questo scopo, che può smaltirlo in conformità con il legislazione nazionale in materia di riciclaggio e rifiuti. Le parti accessorie e gli ausili senza componenti elettrici inclusi con i vecchi dispositivi non sono interessati.

Ricambi

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Per operazioni con questo apparecchio, non utilizzi in nessun caso pezzi aggiuntivi, fatta eccezione per quelli raccomandati dalla nostra azienda. Altrimenti l'operatore o le persone che si trovano nei dintorni potrebbero subire lesioni oppure l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

Akumulátorové nůžky na stříhání trávy a keřů IGBS 3.6 USB

Vážený zákazníku,

abychom zaručili spolehlivé uvedení do provozu, sestavili jsme pro Vás tento návod k použití. Budete-li dbát následujících pokynů, bude přístroj pracovat vždy k Vaší spokojenosti a ručíme za jeho dlouhou životnost.

Naše přístroje byly před sériovou výrobou vyzkoušeny v nejtvrděších podmínkách a během výroby podrobovány stálým kontrolám. To nám dává jistotu a Vám záruku, že jste obdrželi kvalitní výrobek.

V zájmu dalšího technického vývoje jsou vyhrazeny změny konstrukce a provedení.

Obsah	Strana
Popis dílů a obrázky	1 - 2
Vyobrazení a vysvětlivky k piktogramům	3
Účel použití	CZ-2
Všeobecné bezpečnostní pokyny	CZ-2
Technická data	CZ-7
Nabití akumulátoru	CZ-8
Zapnutí a vypnutí	CZ-8
Přestrojení přístroje / výměna nástavců	CZ-8
Pokyny k práci	CZ-8
Údržba	CZ-8
Skladování	CZ-9
Náhradní díly	CZ-9
Likvidace a ochrana životního prostředí	CZ-9
Záruční podmínky	
ES Prohlášení o shodě	
Servis	

Akumulátorové nůžky na stříhání trávy a keřů IGBS 3.6 USB

Technická data

Napětí akumulátoru/provozní napětí	V/DC	3,6
Typ akumulátoru	Ah / Wh	1,5/5,4 / lithiový
Doba provozu	min.	maximální 35
Jmenovitý otáčkový výkon	min ⁻¹	1000
Šířka stříhu *	mm	70
Délka nože **	mm	115
Zubová mezera **	mm	8
Hmotnost	kg	0,6
Měřená hladina akustického výkonu (EN 62841-4-2)	dB (A)	83 k=3,0 dB (A)
Zaručený zvukový výkon (EN 62841-4-2)	dB(A)	87 dB (A)
Hladina akustického tlaku (EN 62841-4-2)	dB (A)	76 k=3,0 dB (A)
Vibrace (EN 62841-4-2)	m/s ²	<2,5

Síťový/nabíjecí přístroj

DC06-0501000G1

síťové napětí	V~ / Hz	100-240 / 50/60
nabíjecí napětí	V DC	5,0
nabíjecí proud	mA	1000
nabíjecí doba	h	cca 1,5 hodiny

Technické změny jsou vyhrazeny.

* Nůžky na trávník ** Nožová lišta na keře

- Uvedená hodnota vibračních emisí byla změřena normalizovaným testovacím postupem a je možno ji použít k porovnání s jiným elektrickým nářadím.
- Uvedená hodnota vibračních emisí může být také použita k odhadu množství a délky potřebných pracovních přestávek.
- Skutečná hodnota vibračních emisí se může během reálného používání elektrického nářadí od uvedené hodnoty lišit v závislosti na tom, jak je elektrické nářadí používáno.
- Pozor: K ochraně před poruchami krevního oběhu rukou, které jsou vyvolány vibracemi, je třeba včas zařadit pracovní přestávky.
- Pokuste se udržovat co možná nejmenší zatížení vibracemi. Opatření pro zmírnění zatížení vibracemi představují například nošení rukavic při používání nástroje a omezení doby práce. Přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a i takové, kdy je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).
- Ruce a nohy nesmí být v blízkosti řezných nástrojů, zejména při zapínání motoru!




Pozor: Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.

Účel použití

V případě potřeby se tyto nůžky na stříhání keřů mohou snadnou výměnou dodaného nože změnit v nůžky na stříhání trávy.


Pokyny k práci

Tento přístroj je vhodný také pro tvarové řezy, např. při udržování hrobů. Pomocí nůžek na trávu se dají začistit hrany trávníku resp. travnaté plochy na nepřístupných místech.

 Nůžky na keře by neměly a ani nenahrazují nůžky na živé ploty.

Slouží jen k zarovnávaní a k zastříhávání ozdobných rostlin a keřů se slabšími větvemi. Jiné, nebo širší použití neplatí jako použití odpovídající účelu. Za škody vzniklé takovým použitím nepřebírá výrobce ani dodavatel žádnou záruku.

Nůžky na stříhání keřů jsou určené pro zastříhávání ozdobných keřů a slabého křoví.

 **Protože se přístroj ovládá jednou rukou, nedávejte, prosím, druhou volnou ruku v žádném případě do blízkosti běžícího nože.**

Uvědomte si prosím, že naše nářadí podle svého určení není konstruováno pro živnostenské, řemeslné ani průmyslové použití. Výrobce za nářadí neručí, když se používá v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových provozech a obdobných činnostech.

Jakýkoliv druh použití, který se odchyluje od pokynů v tomto návodu k použití, může způsobit poškození stroje nebo mít za následek vážné ohrožení uživatele.

K zachování Vašeho nároku na záruku a také v zájmu bezpečnosti produktu prosíme, abyste bezpodmínečně postupovali podle bezpečnostních pokynů.

Zbytková nebezpečí

I při používání nástroje v souladu s určením vždy zůstává určité riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce nástroje lze odvodit následující potenciální ohrožení:

- Kontakt s nechráněnými čelistmi nůžek (řezná zranění)
- Sáhnutí do běžících nůžek na křoví (řezné zranění)
- Nepředpokládaný náhlý pohyb řezaného materiálu (řezná zranění)
- Odvržení vadných zubů nůžek

- Odvržení částí řezaného materiálu
- Poškození sluchu, není-li nošena předepsaná ochrana sluchu
- Vdechnutí částic řezaného materiálu

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

POZOR! Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracoviště

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.**
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.**
- Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.**

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.**

- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** *Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.*
- c) **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.*
- d) **Dbejte na účel kabelu.** *Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.*
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** *Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** *Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- 3) **Osobní bezpečnost**
- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně.** *Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.*
- b) **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** *Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.*
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** *Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.*
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** *Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.*
- e) **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** *Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.*
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.** *Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.*
- g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** *Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.*
- h) **Dbejte na to, abyste při častém užívání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** *Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.*

4) Svědomité zacházení a používání elektrického nářadí

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout. Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- c) Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- f) Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované rezné nástroje s ostrými reznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto

pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

- h) Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziwa. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Použití a péče o akumulátorové nářadí
 - a) Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem. U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
 - b) Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
 - c) Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
 - d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře. Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
 - e) Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené. Poškozené nebo upravené akumulátory se

mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.

- f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** *Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.*
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.*

6) Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** *Tim bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.*
- b) **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** *Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná opravna.*

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od stříhacího nože. **Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžícím noži nebo stříhaný materiál pevně držet.** *Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutí přístroje.* *Malý okamžitý nepozornost při používání nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.*
- **Při stojícím noži noste nůžky na živý plot za rukojeť.** *Při transportě nebo odkládání vždy nasuňte ochranný kryt.* *Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění od nože.*
- **Elektrické nářadí vždy držte za izo-**

lované rukojeti, protože řezací nůž může přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením. *Kontaktem řezacího nože s vedením pod napětím může kovovými částmi přístroje procházet el. napětí, což může vést k zásahu elektrickým proudem.*

- Před zahájením práce prohlédněte, zda se v živém plotu nenachází skryté předměty, např. drát atd. *Dávejte pozor, aby se řezací nástroj nedostal do kontaktu s drátem nebo jinými kovovými předměty.*
- *Držte elektrický nástroj správným způsobem, např. oběma rukama za rukojeti, pokud jsou dvě rukojeti k dispozici.* *Ztráta kontroly nad přístrojem může vést ke zranění.*

Bezpečnostní pokyny

- *Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, když je nad nimi prováděn dozor a když jsou jim poskytnuty pokyny pro použití zařízení ze strany dospělé osoby, odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.*
- *Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí.*
- *Řezací nástroj po vypnutí přístroje dobíhá.*
- *Před čištěním přístroj vypněte.*
- *Pozor. Prsty a nohy držte mimo řeznou oblast!*
- *Motor zapněte teprve poté, co se ruce a nohy nebudou nacházet v blízkosti řezných částí.*

- Před použitím přístroje odstraňte z pracovní plochy cizí tělesa a při práci dávejte na taková cizí tělesa pozor!
- Pro přepravu přístroj vždy vypněte a počkejte, až se nůž zastaví. Údržbu a čištění je možno provádět pouze na vypnutém přístroji.
- Mladiství do 16 let nesmí přístroj obsluhovat.
- Nedovolte nikdy dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s návodem k používání, přístroj používat.
- Zákonná ustanovení mohou omezovat věk obsluhující osoby.
- Dbejte na Vaši odpovědnost vůči třetím osobám v pracovní oblasti.
- Nepoužívejte nůžky, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, děti nebo domácí zvířata.
- Používejte přístroj jen za denního světla, nebo při dostatečném umělém osvětlení.
- Použití stroje je třeba zabránit, nacházejí-li se v blízkosti osoby, především děti, nebo domácí zvířata.
- Nůžky by se měly podrobit pravidelné kontrole. Kontrolu by mělo provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Noste vhodný pracovní oděv, tzn. ochranné brýle, ochranu sluchu, neklouzavé uzavřené boty a pracovní rukavice. Nenoste volný oděv, který by mohl být zachycen pohyblivými díly.
- Stroj by se měl pravidelně kontrolovat a udržovat, a to pouze prostřednictvím příslušného servisu.
- Pravidelně kontrolujte stříhací nože.
- Nedržte nůžky v žádném případě za nože, nebezpečí poranění také v klidovém stavu nůžek!
- Nikdy nesahejte na pohyblivé se nože, pokud chcete odstranit cizí tělesa, nebo pokud se nůžky zablokovaly.
- Přístroj uschovejte před dětmi na bezpečném místě.
- Při práci s nůžkami vždy zaujímejte stabilní postoj, zvláště když používáte schůdky nebo žebřík.
- Nepoužívejte nůžky s poškozeným nebo nadměrně opotřebeným stříhacím zařízením, ale nechte jej v servisu vyměnit.
- Nikdy nezkoušejte uvést do provozu neúplný přístroj.
- Pro přepravu a skladování nůžek vždy používejte ochranu nožů.
- Seznamte se před začátkem práce s okolím a možnými nebezpečími, které kvůli hluku přístroje nemusíte slyšet.
- Používejte pouze náhradní díly a díly příslušenství doporučené výrobcem.
- Je třeba mít na paměti, že je uživatel samotný odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- Před použitím je třeba stroj vizuálně zkontrolovat z hlediska poškozených, chybějících nebo chybně připevněných ochranných zařízení nebo krytů.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným krytem nebo ochranným zařízením, resp. bez krytu nebo ochranných zařízení.
- Po celou dobu používání stroje je potřeba nosit ochranu očí, dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Je třeba se vyvarovat používání stroje za špatných povětrnostních podmínek, zvláště při nebezpečí blesku.
- Vypněte pokaždé stroj,
 - vždy, když se stroj ponechá bez dohledu.
 - před kontrolou nebo prací na stroji
 - po kontaktu s cizím tělesem
 - vždy, když stroj začne neobvykle vibrovat

- Vždy zajistěte, aby byly ventilační otvory udržovány prosté cizích těles.
- Zachovejte vždy rovnováhu, abyste měli na svazích vždy bezpečný postoj. Chodte, neběhejte.
- Výstraha! Nedotýkejte se žádných pohyblivých se nebezpečných dílů dřív, než se stroj vypne a než se pohyblivé nebezpečné díly zcela zastaví.

Pocit brnění nebo necitlivosti rukou je známkou nadměrných vibrací. Při dlouhodobějším používání přístroje omezte dobu používání, vkládejte dostatečně dlouhé přestávky v práci, rozdělte práci mezi více osob nebo noste antivibrační ochranné rukavice.

Před uvedením do provozu

Rozbalení

- Otevřete obal a opatrně zařízení vybalte.
- Odstraňte obalový materiál a všechny obaly a / anebo přepravní spony (pokud existují).
- Zkontrolujte, zda byly dodány všechny součásti.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nejsou poškozeny dopravou.
- Pokud je to možné, uschovejte obal až do konce záruční doby.

Důležité! Přístroj a obalový materiál nejsou hračky. Nenechte děti, aby si hrály s igelitovými sáčky, fóliemi anebo malými částmi.

Hrozí nebezpečí udušení!

Nabití akumulátoru

Bezpečnostní pokyny

Přístroj je expedován s předem nabitým lithiovým akumulátorem. Doporučujeme však před prvním uvedením do provozu akumulátor ještě jednou nabít.

- K tomu používejte pouze dodaný nabíjecí adaptér. Tento je speciálně přizpůsobený tomuto akumulátoru.
- Nikdy nepoužívejte jiné nabíjecí adaptéry. Tyto by mohly způsobit požár – nebo explozi!
- Nabíjecí adaptér vždy chraňte před deštěm a nebo vlhkostí. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Nikdy nenabíjívejte nechráněný akumulátor na volném prostranství, nýbrž na suchém chráněném místě.
- Nikdy nenabíjejte pomocí tohoto nabíjecího adaptéru jiné akumulátory. Nebezpečí požáru a nebo výbuchu.

- Před každým použitím nabíjecího adaptéru zkontrolujte plášť, vidlici a kabel na poškození. V případě poškození nabíječku nepoužívejte.
- Nabíjecí adaptér nikdy neotvírejte násilím. V případě zjištění závady je zapotřebí nabíjecí adaptér vyměnit.
- Nabíjecí adaptér se v průběhu nabíjení zahřívá. Neprůvoďte jej na hořlavém podkladu nebo v hořlavém prostředí. Nebezpečí požáru.
- Nikdy neotvírejte články akumulátoru.
- V případě poškození akumulátoru se mohou uvolňovat škodlivé páry nebo kapaliny. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo poleptání.
- Akumulátor chraňte před horkem, silným slunečním zářením a ohněm. Nebezpečí výbuchu.

Nabíjecí postup (obr. 2)

K nabíjení akumulátoru zastrčte vidlici nabíjecího adaptéru do zásuvky. Potom připojte konektor nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky nůžek na trávu a keře.

Začínající proces nabíjení je oznamován červenou kontrolkou (A) na konci rukojeti (obr. 2). Při vybitém akumulátoru činí doba nabíjení cca 1,5 hodin. Po provedeném nabití elektronické sledování automaticky vypne proces nabíjení. Červená kontrolka zhasne (A). Tím je signalizován konec procesu nabíjení. Není nutné sledovat dobu nabíjení.

V průběhu nabíjení se nabíjecí adaptér a rukojeť přístroje zahřívají. To je normální jev.

V případě nepoužívání nabíjecího adaptéru odpojte ze zásuvky.

V průběhu nabíjení se přístroj nesmí používat.

Akumulátor by se měl dobít, jakmile zjistíte citelný pokles výkonu při stříhání. V přístroji je integrovaná elektronická ochrana proti úplnému vybití, které by mohlo vést k poškození akumulátoru. Tato ochrana přístroj při dosažení meze vybití přístroj vypíná. Potom přístroj znovu zapojte a nejdříve akumulátor nabíjte.

Zapnutí a vypnutí (obr. 1)

Pojistku proti zapnutí (3) posuňte dopředu a stlačte spínač (4). Po zapnutí už není zapotřebí pojistku proti zapnutí (3) držet.

Pro vypnutí spínač (4) uvolněte.



POZOR! Nůž ještě dobíhá.

Pokyny k práci

Tento přístroj je vhodný také pro tvarové řezy, např. při udržování hrobů. Pomocí nůžek na trávu se dají začistit hrany trávníku resp. travnaté plochy na nepřístupných místech.

Nůžky na stříhání keřů jsou určeny pro zastříhávání ozdobných keřů a slabého kroví.



Protože se přístroj ovládá jednou rukou, nedávejte, prosím, druhou volnou ruku v žádném případě do blízkosti běžícího nože.

Střihání trávy

Plocha střihání musí být nejdřív očistěna od kamenů a jiných pevných předmětů.

Nechte nůžky lehce nad zemí smýkat. Nejlepších výsledků dosáhnete, když je trávník suchý.

Pokud pozorujete pokles řezného výkonu, nářadí ihned dobijte, aby se baterie úplně nevybila.

Střihání živých plotů

- Nářadí je možno používat na ořezávání malých živých plotů a keřů.

- Držte nářadí v mírném náklonu ve směru pohybu vzhledem k živému plotu, který chcete stříhat.

- Nejdříve stříhejte boční strany zdola směrem nahoru, potom ostříhejte horní část.

- Dávejte pozor na cizí předměty v živém plotě nebo na něm, které by mohly poškodit nože.

Kdy je nejlepší stříhat živé ploty?

- Obvykle je potřeba živé ploty, které na podzim ztrácí listy, ostříhat v červnu a říjnu.
- Živé ploty, které neztrácí listů, by měly být stříhány v dubnu a srpnu.

Výměna nožů!



Pozor! Nebezpečí úrazu!

Pro ochranu před zraněním nasuňte dodaný kryt nože (6) a použijte ochranné rukavice.

Chcete-li čepel vyjmout, stiskněte tlačítka na zámku nože (obr. 3 / pol. 2) a posuňte čepel dolů, jak je znázorněno na obr.3

Jakmile sejmete list, uvidíte ozubená kola převodovky (B) (obr. 4). Při výměně nože zajistěte, aby se do ozubeneho kola nedostaly žádné nečistoty.

Při opětovné montáži čepel postupujte v opačném pořadí. Vodicí čepy (C) musí zapadnout do příslušných otvorů na zadní straně nože.

Upravte úhel sevrění

Stiskněte bezpečnostní tlačítko (8) a otočte rukojeť stroje (obr. 5).

Mezi rukojeť a krytem jsou 3 polohy.

Pokud jste v požadované poloze, uvolněte zajišťovací tlačítko.

Údržba

Nůž očistěte od mízy rostlin a nečistot. Pár nožů by se měl minimálně jednou za sezónu sejmut. Pastorek a zadní část nože opatrně namažte řídkým olejem. Motor a ostatní díly namažte.

Pozor! Vodicí plochy nožů musí být naolejovány, aby dobře klouzaly. Nenaolejované vodicí plochy mohou negativně ovlivnit životnost.

Když se nože po dlouhém používání ztupí, nahradte je, prosím, pouze originálním náhradním nožem.

Nůžky čistěte pouze kartáčem nebo hadrem. Na přístroj nikdy nestříkejte vodu, ani jej neponořujte do vody.

Nože po každém použití ošetřete údržbovým sprejem.

Opotřeбенé tupé nože vyměňte.

Po použití vždy nasuňte nožovou ochranu.

Zkontrolujte, zda přístroj nemá zjevné vady a v případě potřeby nechte přístroj opravit v autorizovaném servisu.

Skladování

Přístroj skladujte vždy na suchém, čistém místě mimo dosah dětí. Skladujte v prostoru chráněném před mrazem.

Likvidace a ochrana životního prostředí



Při likvidaci baterií/akumulátorů se prosím řiďte následujícími pokyny:



Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost odevzdávat staré baterie příp. akumulátory. Když Váš přístroj dosloužil musíte jej vyjmout baterie nebo akumulátor a nechat je odborně zlikvidovat.



Staré baterie a akumulátory můžete odevzdat v příslušné sběrně ve své obci nebo u prodejce či v prodejně.

Když Váš přístroj jednoho dne doslouží, nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Odevzdejte přístroj ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správé Vaší obce nebo města.

Náhradní díly

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přidavné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo nezúčastněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Při objednávání náhradních dílů by se měly uvést tyto údaje:

- Typ zařízení
- Katalogové číslo zařízení

Garantiedauer:

IKRA leistet für einen Zeitraum von 2 Jahren Garantie nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen bei Mängeln an IKRA-Produkten, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Herstellungs- oder Materialfehler beruhen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf, so dass das Datum auf dem Original-Kaufbeleg maßgebend ist.

Garantiegeber:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland (im Folgenden IKRA genannt)

Geltungsbereich:

Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Ein Verbraucher (im Folgenden Käufer genannt) ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können. Die Garantie ist gültig für IKRA-Produkte, welche innerhalb der EU erworben wurden.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:

Die Mängelgewährleistungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt, die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:

- Akkus, Ladegeräte sowie Zubehör, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind
- Vorführgeräte / gebrauchte Produkte
- Mängel durch unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch, Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung und Pflege
- Mängel, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Mängel durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- IKRA-Produkte, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen- oder die komplett oder teilweise demontiert wurden
- Mängel, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Originalersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gewaltanwendungen, mutwillige Motorüberlastung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen findet man unter www.ikra.de/serviceadressen.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall. Im Garantiefall trägt IKRA die Reparatur- und Materialkosten der defekten Teile.

Die kompetenten Mitarbeiter der Kundenhotline und Technikhotline der IKRA stehen dem Käufer während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite und können prüfen, inwieweit ein Ersatzteil ohne Reparatureinsendung den Defekt beheben kann.

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Sofern nur eine Reparatur den Defekt beseitigen kann, kann der Käufer unter Angabe von wichtigen Daten (u.a. Kassenbeleg) innerhalb Deutschlands unser Melde-Formular nutzen, so dass die Einsendung für Sie kostenfrei ist:

www.ikra.de/defektes-produkt

Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Käufer zu tragen.

Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behält sich IKRA vor dem Käufer ein Austauschgerät (ggf. auch Nachfolgemodell) zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Eine Reparatur oder ein Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie Während der Reparatur stellt IKRA dem Käufer keine Leihgeräte zur Verfügung. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Auf diese Garantie findet deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG) Anwendung. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist Deutschland.

Warranty period:

IKRA provides a warranty for a period of 2 years in accordance with the following conditions for defects in IKRA products that are proven to be due to a manufacturing or material defect within the warranty period. The warranty period begins with the purchase, so that the date on the original purchase receipt is decisive.

Warranty provider:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany (hereafter referred to as IKRA)

Area of validity:

The warranty is only intended for consumers. A consumer (hereafter referred to as the purchaser) is any natural person who concludes a legal transaction for purposes that are predominantly attributed neither to commercial activities nor to self-employed work-related activities. The warranty is valid for IKRA products purchased within the EU.

No restriction of the legal rights of the purchaser:

The purchaser's warranty claims arising from the purchase contract with the seller as well as statutory rights are not affected by this warranty, the claiming of the aforementioned rights is free of charge.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:

- Batteries, chargers and accessories that are due to use or other natural wear
- Demonstration devices / used products
- Defects due to improper or inappropriate use, e.g. commercial use, non-observance of operating instructions, use other than for the intended purpose, lack of maintenance and care
- Defects that arise from the use of incorrect accessory parts
- Defects due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- IKRA products on which modifications or additions have been made or which have been completely or partially dismantled
- Defects caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Use of force, deliberate overloading of the motor

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim. The competent IKRA partners are available to the purchaser for advice and assistance during the entire warranty period and can check to what extent a replacement part can remedy the defect without sending for repair.

Important spare parts can be found in the first part of the operating instructions after the assembly diagrams under "Spare parts / accessories". On the back of these operating instructions you will find the contact details in the respective countries.

Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the purchaser. The laws of the Federal Republic of Germany shall apply to this contract, with the exception of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG).

FR

IKRA Conditions de garantie

Durée de garantie :

Conformément aux conditions ci-dessous, la société IKRA accorde une garantie de 2 ans en cas de défauts sur les produits IKRA s'il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de fabrication ou d'un vice de matériau survenant pendant la période de garantie. La période de garantie débute à la date d'achat, la date figurant sur l'original de la preuve d'achat faisant foi.

Garant :

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne (ci-après dénommée IKRA)

Domaine de validité :

La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur (ci-après dénommé acheteur) est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante. La garantie s'applique aux produits IKRA qui ont été achetés au sein de l'UE.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :

Ni les droits de garantie contre les défauts concédés à l'acheteur par le contrat de vente conclu avec le vendeur, ni les droits légaux ne sont affectés par cette garantie. Le recours aux droits mentionnés précédents est gratuit.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants :

- Batteries, chargeurs et accessoires résultant d'une usure due à l'utilisation ou à une autre usure naturelle
- Appareils de démonstration/produits d'occasion
- Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme à l'usage prévu, par exemple utilisation professionnelle, non-respect des instructions d'utilisation, utilisation non conforme, négligence en matière de maintenance et d'entretien
- Défauts liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Défauts liés aux influences extérieures, par exemple dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Produits IKRA auxquels des modifications ou ajouts ont été apportés, ou qui ont été entièrement ou partiellement démontés
- Défauts liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par exemple en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Recours à la force, surcharge délibérée du moteur

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés. Sinon, la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Mise en œuvre de la garantie :

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie.

Les partenaires compétents d'IKRA sont à la disposition de l'acheteur pendant toute la durée de la garantie pour le conseiller et l'aider à vérifier dans quelle mesure une pièce de rechange peut remédier au défaut sans qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil pour réparation.

Vous trouverez les pièces de rechange importantes dans la première partie des instructions d'utilisation, après les images de montage, sous «Pièces de rechange / Accessoires». Au dos de ces instructions d'utilisation, vous trouverez les coordonnées des personnes à contacter dans les différents pays.

Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne, ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge de l'acheteur. La présente garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CIVM).

IT

IKRA Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia:

IKRA concede un periodo di garanzia pari a 2 anni in conformità con le seguenti condizioni in caso di difetti dei prodotti IKRA, che è stato provato essere riconducibili a vizi di produzione o del materiale durante il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto, definito in modo inequivocabile dalla data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

Garante:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania (nel seguito citata solo come IKRA)

Ambito di validità:

La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore (indicato come acquirente nel seguito) qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione. La garanzia è valida per i prodotti IKRA acquistati all'interno della UE.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:

I diritti alla garanzia dell'acquirente in caso di difetti, come da contratto di acquisto stipulato con il venditore e da norme di legge, rimangono immutati all'applicazione di questa garanzia ed è possibile fare valere tali diritti gratuitamente.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:

- Batterie, caricatori e accessori con difetti riconducibili al normale uso o altra usura naturale
- Articoli dimostrativi / prodotti usati
- Difetti dovuti a un utilizzo improprio o inadeguato, ad es. uso industriale, inosservanza delle indicazioni per l'uso, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manutenzione e cura scadenti
- Difetti derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Difetti causati da influenze esterne, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Prodotti IKRA ai quali sono state apportate modifiche o integrazioni o che sono stati smontati del tutto o in parte
- Difetti derivanti da una tensione elettrica scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso della forza, sovraccarico deliberato del motore

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia.

I partner competenti di IKRA affiancano con scienza e coscienza il cliente durante l'intera durata della garanzia e possono verificare in che misura un pezzo di ricambio possa risolvere il problema senza spedizione a scopo di riparazione.

I pezzi di ricambio più importanti si trovano nella prima parte delle istruzioni per l'uso, dopo gli schemi di montaggio, alla voce "Pezzi di ricambio / Accessori". Sul retro di queste istruzioni per l'uso sono riportati i dati di contatto dei rispettivi paesi. Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico dell'acquirente. A questa garanzia si applica il diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione sulla vendita internazionale di beni (CISG).

Délka záruky:

Společnost IKRA poskytuje záruku po dobu 2 let v souladu s následujícími podmínkami v případě vad výrobků společnosti IKRA, u kterých lze prokázat, že jsou způsobeny výrobní vadou nebo vadou materiálu v záruční době. Záruční doba začíná nákupem, takže datum na původním dokladu o koupi je směrodatné.

Poskytovatel záruky:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Německo (dále jen IKRA)

Oblast platnosti:

Záruka se týká pouze spotřebitele. Spotřebitelem (dále jen Kupujícím) se rozumí každá fyzická osoba uzavírající právní úkon za účely, které nelze považovat za komerční ani živnostenskou činnost. Záruka je platná pro produkty IKRA zakoupené v rámci EU.

Bez omezení zákonných práv kupujícího:

Záruční nároky kupujícího z odpovědnosti za vady vyplývající z kupní smlouvy s prodávajícím, jakož i zákonná práva nejsou touto zárukou dotčeny, využití výše uvedených práv je bezplatné.

Záruka se nevztahuje na následující případy (nebo pozbývá platnosti):

- Akumulátorové baterie, nabíječky a příslušenství, u kterých došlo k opotřebením způsobeným používáním nebo jiným přirozeným opotřebením
- Předváděcí zařízení / použité výrobky
- Vady způsobené nesprávným nebo nevhodným použitím, např. komerční použití, nedodržování návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, nedostatečná údržba a péče
- Vady způsobené použitím nesprávných součástí příslušenství
- Závady způsobené vnějšími vlivy, např. poškození při přepravě, poškození způsobená povětrnostními vlivy, náraz nebo prasknutí
- Výrobky IKRA, u nichž byly provedeny změny nebo doplňky nebo které byly zcela nebo částečně demontovány
- Vady způsobené nesprávným napětím proudu (síťové napětí) např. při použití v zahraničí
- Opravy neoriginálními díly (originální náhradní díly naleznete zde: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Použití síly, svévolné přetížení motoru

Záruční opravy smí provádět pouze autorizované dílny, jinak záruka zaniká. Adresy servisů naleznete www.ikra.de/serviceadressen.

Uplatnění záruky (záruční případ):

Pokud výrobek během doby trvání záruky nefunguje nebo nefunguje tak, jak je určeno, jedná se o záruční případ. Příslušní partneři IKRA jsou kupujícímu k dispozici po celou záruční dobu s pomocí a radou a mohou zkontrolovat, do jaké míry může náhradní díl odstranit závadu bez zaslání opravy.

Důležité náhradní díly najdete v první části návodu k obsluze za montážními schémata v části „Náhradní díly / příslušenství“. Na zadní straně tohoto návodu k obsluze najdete kontaktní údaje v příslušných zemích.

Zasílatelské náklady z jiných nebo do jiných zemí než je Německo a celní a dovozní náklady nese kupující. Tato záruka se řídí německým právem s vyloučením Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG).

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY



ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

- D** - erklärt folgende Konformität gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - déclarer la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder für artikeln
FIN - vakuuttaa, ett  tuote t ytt   EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vyd v  následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SI - potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podla smernice E  a noriem pre výrobok
HU - a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
PL - deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro š du atbilst bu ES direkt vai un standartiem
LT - apib dina š j atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
RO - declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR - δηλ νει την ακ λουθη συμμ ρφωση σύμφωνα με την Οδηγ  ΕΚ και τα πρ τυπα για το πρ οιον
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR -  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normlari gereğince aŗağida açıklanan uygunluęu belirtir
NO - erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Gras- und Strauchschere IGBS 3.6 USB

<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG+2005/88/EG		
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V	<input type="checkbox"/>	Annex VI
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/35/EU (nur Ladegerät / only charger)	Noise: measured L_{WA}		83 dB (A)	
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU	Noise: guaranteed L_{WA}		87 dB (A)	

Normen / Standard References:

- EN 62841-1:2015/A11:2022**
EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Nur Ladeger t:

- EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021**
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+
A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Seriennummer von 3178300000001 bis 3178399999999

Pr fstelle / Notify Body:

Münster, 10.11.2023

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

ikra GmbH, Yi Zhou, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Yi Zhou, Head of Product Management, ikra GmbH

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service addresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikra.de

DE | Ikra Service

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✉ Service.DE@ikra.de

FR | Ikra Service France

20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
✉ Service.FR@ikra.de

NL | Ikra Service Nederland

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Duitsland
✉ Service.NL@ikra.de

AT | Ikra Service Österreich

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✉ Service.AT@ikra.de

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

✉ Service.GB@ikra.de

NO | Maskin Importøren AS

Verpetveien 34
1540 Vestby
✉ Service.NO@ikra.de

BE | Ikra Service België

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Duitsland
✉ Service.BE@ikra.de

HR | VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
✉ Service.HR@ikra.de

PL | ABEMATECH

ul. Ostroroga 18A
01-163 Warszawa
✉ Service.PL@ikra.de

BG | Denex Gradina EOOD

21 Shipchenski prohod Blvd.
1111 Sofia
✉ Service.BG@ikra.de

HU | Tooltechnic Kft.

Vaskapu Utca 10-14
H-1097 Budapest
✉ Service.HU@ikra.de

PT | Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
✉ Service.PT@ikra.de

CH | Ikra Service Schweiz

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✉ Service.CH@ikra.de

IN | Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
✉ Service.IN@ikra.de

RO | BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
✉ Service.RO@ikra.de

CZ | GentlemansTools s.r.o.

Nádražní 1585
Turnov 51101
✉ Service.CZ@ikra.de

IE | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

✉ Service.IE@ikra.de

SE | Ikra Service Sverige

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Tyskland
✉ Service.SE@ikra.de

DK | Bahn-Larsen

Skov-Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Højslev
✉ Service.DK@ikra.de

IT | Ikra Service Italia, da BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
✉ Service.IT@ikra.de

SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
✉ Service.SI@ikra.de

EE | Ikra Service Eesti

Kalvarijü g. 206
08314 Vilnius
✉ Service.EE@ikra.de

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
✉ Service.JO@ikra.de

SK | AGF Invest s.r.o.

Hliníková 365/39
95201 Vráble
✉ Service.SK@ikra.de

ES | RECABALL

C/ Fragua, 20 - Pol. Ind Los Rosales
28932 Móstoles (Madrid)
✉ Service.ES@ikra.de

LT | LV | Ikra Service Lietuva | Latvija

Kalvarijū g. 206
08314 Vilnius
✉ Service.LT@ikra.de

TR | ZİMAS Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir
35110 İZMİR
✉ Service.TR@ikra.de

FI | Railmit Oy

Hakuninvähe 1
26100 Rauma
✉ Service.FI@ikra.de

LU | Ikra Service Luxembourg

Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Allemagne
✉ Service.LU@ikra.de

